



**CINÉMA**  
Score: *A Hockey Musical*  
au Festival du film de Toronto  
Page B 3



**NATURE**  
Pour mieux protéger les ressources  
alimentaires de la planète  
Page B 8

# WEEK-END



Une œuvre de Raynald Tremblay.

PHOTOS YAN DOUBLET LE DEVOIR

Ici  
et là

## Tous pour elles

Le Musée des beaux-arts du Québec présente l'exposition *Femmes artistes - L'éclatement des frontières, 1965-2000*. On revient sur ces 35 dernières années où elles s'engagèrent, se libérèrent, s'affirmèrent. Y sont réunies les œuvres des Raymonde April, Claudie Gagnon, Betty Goodwin, Diane Landry, Francine Larivée, Jana Sterbak et Irene F. Whitto. Jusqu'au 10 octobre. [www.mnba.qc.ca](http://www.mnba.qc.ca).

## Arrêt sur images

C'est de la surprise qui nous attend aux *Échelles Improbables* de Montréal. On se rend de jour à l'activité artistique sur les quais du Vieux-Port, entre 14h et 19h, pour voir un camion Chevrolet 1963 accumulateur de mémoire collective, participer à une expédition sonore du fleuve ou assister à un spectacle sur l'illustration d'un monde qu'on soupçonne trop bavard par deux comédiens et une centaine de poupées. Ce soir, les filles de Chicks on Speed préparent un duo Happening DJ Set. Jusqu'au 12 septembre. [www.magicimprobables.com](http://www.magicimprobables.com).

## Lanternes magiques

C'est en lien avec l'exposition universelle de Shanghai et pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'amitié entre Montréal et la mégapole chinoise que la *Magie des Lanternes* du Jardin botanique orchestre sa thématique. Plus de 200 nouveaux éléments sont reproduits en lanternes inspirées du chef-d'œuvre de la peinture traditionnelle chinoise, le *Qing Ming Shang He Tu* («Le long du fleuve, le jour de la fête de Qing Ming»). Le jardin souligne aussi le 20<sup>e</sup> anniversaire de l'Insectarium avec des lanternes géantes en formes de sauterelle, de libellule et de papillon, le long des sentiers. Jusqu'au 31 octobre. [www.museumsnature.ca](http://www.museumsnature.ca).

## Comic-Con

Non seulement le Comic-Con de Montréal sera le théâtre ce week-end de combats de lutte entre superhéros et du moment où l'on pourra se prendre en photo dans la DeLorean de *Retour vers le Futur*, mais l'événement a plein d'autres activités pour ses fans de bédés et de comics. Les plus grosses franchises de l'univers de la science-fiction seront sur place, ainsi que quelques-uns des acteurs québécois prêtant leur voix aux *Simpson*. Demain et dimanche, à la Place Bonaventure. [www.montrealcomiccon.com](http://www.montrealcomiccon.com).

## Flamme pour Chopin

Les valse de Frédéric Chopin résonneront ce soir dans un concert aux chandelles au Conservatoire de musique de Montréal. La pianiste Myriam Gendron fera revivre ses *Polonaises*, à 20h. 25 \$. ☎ 450 419-9148. [www.concertchandelle.com](http://www.concertchandelle.com).

## Festival celtique

Le 5<sup>e</sup> Festival celtique de Québec commence aujourd'hui: musique celtique, danses et ateliers (calligraphie, entrelacs, Irish Fighting Stick). Dégustation de whisky, campement, chansons bretonnes, etc. Au Morrin Centre, 44, chaussée des Écosais. Jusqu'au 17 septembre. [www.festivalceltique.morrin.org](http://www.festivalceltique.morrin.org).

Émilie Folie-Boivin  
Lio Kiefer

# La maison revisitée

## Le centre l'Œil de poisson de Québec présente une exposition sur le chez-soi revu par une vingtaine d'artistes

Le centre l'Œil de poisson brasse la création visuelle et musicale à Québec depuis 25 ans. À compter d'aujourd'hui et pendant un mois, il nous invite à visiter sa maison, revue et corrigée par une vingtaine d'artistes.

JÉRÔME DELGADO

Une maison est faite d'une façade et de ses fenêtres, d'un vestibule, d'un salon, d'une cuisine, d'une chambre à coucher et, pourquoi pas, d'un garage. Mais avez-vous imaginé de quoi elle aurait l'air si des artistes se mettaient dans la tête de la transformer? Le mobilier pourrait se retrouver au plafond, les fenêtres serviraient d'écrans, la cuisine de laboratoire...

C'est ce que deviendra l'Œil de poisson, un des centres d'artistes logés au complexe Méduse de Québec. Il deviendra pour les prochaines semaines une maison sens dessus dessous, un mélange de choses ordonnées et d'autres moins, un ensemble d'œuvres à voir et d'autres à écouter. Pour ses 25 ans, l'Œil de poisson a concocté une programmation éclatée, composée d'une expo, de concerts et de performances. Cet événement multidisciplinaire, vous le devinez, s'intitule *La Maison*.

«Avec La Maison, on voulait rendre hommage aux artisans et aux artistes de l'Œil de poisson», explique au bout du fil Isabelle Laverdière, chargée du projet du 25<sup>e</sup> et membre du conseil d'administration. A tous, autant que possible, ceux des débuts, de la mi-temps et de maintenant. C'est un hommage mutuel qu'on se fait.»

L'hommage devait correspondre à l'image du centre. Et comme sa réputation est assez joyeuse, liée à des «vernissages assez festifs», selon Isabelle Laverdière, «on a voulu insuffler

cet esprit et ne pas tomber dans la table ronde ou dans une introspection plus intello».

Le thème de la maison comme lieu d'accueil et de confort s'est d'abord imposé, et celui de l'éclatement par la suite.

«Un confort, un chez-soi, oui. Mais aussi comment la maison peut évoluer, avance la porte-parole pour expliquer la thématique. C'est un espace malléable, qu'on visite, qu'on s'approprie.»

Elle a horreur, elle, de recevoir des gens qui se mettent à fouiller dans ses armoires. Mais l'idée, c'est un peu ça. L'exposition, qui réunit six artistes, sera l'illustration de cette appropriation. Chaque invité le fera à sa façon. «Il y en a qui font des choses avec presque rien», dit Isabelle Laverdière. D'autres ont besoin de beaucoup, ça peut être bordélique.»

Mario Duchesneau s'occupera de la cuisine, avec excès: une trentaine d'étagères à l'état brut, une centaine d'assiettes «bien garnies», «autres ingrédients» au sol. À Samuel Roy-Bois, auteur dans le passé d'espace clos et intimistes, musicien à ses heures, on a confié le salon. C'est lui qui a pensé à mettre le sol au plafond. Et vice-versa. La chambre à coucher est sous la responsabilité d'Annie Baillargeon et ses compositions oniriques, alors que le garage, aux airs de débarras et aux odeurs d'huile à moteur, est l'œuvre de Blaise Carrier-Chouinard.

Producteur et diffuseur, éditeur à l'occasion, fondateur de la Manif d'art de Québec, l'Œil de poisson ratisse large. Ce n'est pourtant qu'en centre dédié à la photographie qu'il est né en



Une œuvre de Samuel Roy-Bois.

1985. Avec le temps, ses activités se sont diversifiées et s'il est reconnu comme l'un des fers de lance de l'art contemporain au Québec, il a aussi fait beaucoup pour la musique émergente. Le Festival de musique ennuyante, en 1988, et le Festival de la chanson crue, en 1992, font partie de son histoire.

Faut-il s'étonner, dès lors, de la série de concerts au programme? Ça démarre demain avec Les Cabochon, groupe de «bossa nova de cuisine» né aussi en 1985 mais muet depuis 15 ans. Ces «vieux jeunes» ont une histoire d'amour avec l'Œil et ils ont accepté de ressusciter le temps de deux représentations.

Parmi d'autres figures musicales, notons Sylvie Laliberté, la vidéaste chanteuse joliment naïve qui «se place en avant accompagnée d'un musicien, une guitare

dans ses bras» et qui chantera «des chansons écrites à la maison» (2 octobre). Ou encore, Urbain Desbois (9 octobre), dont le style sied bien à la thématique, lui dont un des disques s'intitule *Ma maison travaille plus que moi*.

Comme Les Cabochon, Laliberté et Desbois font partie de ces artistes qui ont, en partie, démarré leur carrière à l'Œil. Isabelle Laverdière est incapable d'expliquer comment un Urbain Desbois est arrivé là, mais elle sait que le centre lui a produit une... cassette. Hé, que le temps passe!

Le volet «en action» mettra en scène différentes générations et approches, de la performance. Parmi les retours d'autres «vieux jeunes», soulignons la présence de Charles Guilbert et Serge Murphy (18 septembre) et, en archives vidéo seulement, de Na-

thalie Bujold (1er octobre). Fred Lebrasseur (8 octobre) s'activera dans la cuisine parce que comme percussionniste, dit Isabelle Laverdière, «il a le goût de taper sur les objets». Les sœurs Couture (1er octobre) arriveront avec une salle de bain ambulante. La maison sera vraiment complète.

Enfin, le centre voisin Antitube a été invité à tenir la soirée «en projection» (17 septembre). Son programme Vidéo dôme, sur le thème de l'habitat, retournera presque aux sources de la vidéo avec, entre autres, une œuvre de 1984 de Robert Morin, *Le voleur vit en enfer*.

Collaborateur du Devoir

■ *La Maison*, l'Œil de poisson, 580, côte d'Abraham, Québec, jusqu'au 10 octobre. [www.oeildepoisson.com](http://www.oeildepoisson.com).

# WEEK-END CULTURE

FESTIVAL

## LatinArte: arts latinos réunis

CATHERINE LALONDE

Pour sa deuxième année, le festival LatinArte met la culture latino-américaine de l'avant. Et souligne du coup le bicentenaire de l'indépendance de l'Amérique latine. Musique, danse, cinéma, poésie, oui, mais aussi histoire et affaires sont du programme.

C'est l'art populaire des pays du sud que LatinArte veut faire découvrir. D'abord par les arts visuels, dans *Territoires autonomes: l'indépendance d'une culture*, à la Maison de la culture Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Y sont exposées 22 œuvres de Claudia Bernal, Giorgia Volpe, Manuel Lau, Carolina Hernández, Rafael Sotolichio, Osvaldo Ramirez. Des artistes au panorama divers, originaires du Brésil, du Chili, du Salvador, de Colombie, du Pérou et du Mexique.

En spectacles vivants, le restaurant Casa de Mateo accueille une soirée de lecture de poésie et de littérature espagnole le 29 septembre. Un cabaret tango met du *duende* à eXcentris le 1<sup>er</sup> octobre, sur la musique du Roberto Lopez Project. Et l'Université Concordia présente, le 30 septembre, une série de films de réalisateurs latino-montréalais.

Pour le devoir de mémoire, l'exposition *Pendant ce temps / Al mismo tiempo - Montréal - Amérique latine* met en parallèle l'histoire de Montréal à celle de villes latino-américaines. Enfin, le professeur espagnol Francisco Jarque analyse en conférence le 30 septembre à l'Université de Montréal l'anti-colonialisme espagnol. Le festival LatinArte se poursuit jusqu'au 10 octobre.

Le Devoir

www.latinarte.ca

Score: A Hockey Musical de Michael McGowan

# Ovni pur kitsch en ouverture du Festival de Toronto

ODILE TREMBLAY

Toronto — Parfois, on se pose de sérieuses questions. Pourquoi, oui pourquoi le Festival de Toronto, ce TIFF si prospère qui célèbre sa 35<sup>e</sup> édition dans le faste en ouvrant son grand temple cinématographique, a-t-il choisi comme film d'ouverture une comédie musicale aussi médiocre et enfantine?

Bon, elle est placée sous le signe du pur drapeau canadien et se déroule à Toronto, ceci expliquant peut-être cela. Qui plus est, le film célèbre notre sport national, le hockey donc. Mais ouille! *Les Boys* à côté ont soudain fière allure.

Mais sans doute l'équipe du TIFF a-t-elle voulu plaire à l'auditoire de la soirée d'ouverture, pas nécessairement cinéophile, dont plusieurs ont aidé à financer le nouveau Bell Lightbox. On se perd en conjectures. Même la presse torontoise, en général si nationaliste, a descendu cette production de série B, c'est dire...

*Score: A Hockey Musical* de Michael McGowan veut rigoler et émouvoir sans doute, divertir, certes. Peine perdue. Avec cette histoire d'un jeune homme élevé dans une famille intello (Noah Reid) qui devient instantanément champion de hockey, on tombe dans le grand guignol. Tout dégringole si vite que le scénario n'a guère le temps de coller ses morceaux.

Ça chante et parfois danse, mal dans les deux cas, sur une patinoire de hockey, dans la famille du héros, dans la rue ou ailleurs. Une scène du balcon à la *Roméo et Juliette* montre une volonté aussi de refaire en mode mineur *Les Parapluies de Cherbourg*. Dur moment!

On se retrouve en terrain cliché: le garçon de 17 ans qui, dans la confrontation, et parfois le courage, apprend à grandir et à trouver sa voie. Le hockey, alors que son entourage est contre et que la violence règne avant les matchs. Zzz... Mais qui a écrit ces dialogues dignes



MÉTROPOLE

Tout, dans *Score: A Hockey Musical*, est mal réalisé et mal interprété à un point qui sidère, tant du côté des jeunes que des parents et des joueurs de hockey, qui se cognent sur la tête avant de s'embrasser avec émotion.

d'une séance de fin 5<sup>e</sup> secondaire?

Et vraiment le ridicule des petites *tounes*, ode à la violence qui fait d'un gars un homme, ode à la méditation, puis ode à la non-violence, etc., dépasse les bornes. On a droit à la bonne copine qui aime l'adolescent en secret. «*Le hockey n'est pas de l'art*», entonne la fille. Avant de lancer ailleurs: «*Le vrai domaine de mon cœur a déjà été volé.*» Tout cela est mal réalisé et mal interprété à un point qui sidère, tant du côté des jeunes que des parents et des joueurs de hockey qui se cognent sur la tête avant de s'embrasser avec émotion. On a même droit à une petite morale de Walter Gretzky, père de Wayne, pour dire aux jeunes de suivre la voie que leur dicte leur cœur.

Le film paraît une pure concession à une forme de populisme bête, alors que le festival affiche une programmation de très haut niveau. A croire qu'il y a vraiment du monde

à rassurer dans cette audience. Mais les non-cinéphiles et chics commanditaires qui vont à la grande soirée d'ouverture ne sont pas des imbéciles pour autant. Et comment penser pouvoir les séduire avec un mauvais téléfilm chantant pour ados? Une chance que cette comédie musicale n'est aucunement représentative de la sélection du festival. Un ovni kitsch...

Vraie curiosité et documentaire crève-cœur très attendu et couru ici, comme il le fut à Venice: *I'M Still Here* de Casey Affleck. Il suit dans un vrai-faux documentaire le parcours de l'acteur Joaquin Phoenix (*Reservation Road*, *Two Lovers*, *Walk the Line*, etc.), après qu'il eut décidé d'arrêter de jouer pour se consacrer au hip-hop. Casey Affleck, lui-même grand acteur, entre autres dans plusieurs films de Gus Van Sant, est un ami de Phoenix.

C'est le récit d'une descente aux enfers, dans la drogue, la dépression, à travers un répertoire hip-hop qu'il interprète sans talent aucun. Mais le film est coréalisé avec Phoenix, de même que le scénario et le montage. Ça débute trop lentement, puis le cauchemar s'installe et nous chavire.

Vrai documentaire en grande partie, avec des documents d'archives, dont l'antiprestation de l'acteur américain sur le plateau de David Letterman, et les rires de toute la profession qui fait de l'acteur déchu sa tête de Turc, se moque de sa barbe, de sa tendance à grommeler. Place à l'ultime conférence de presse où Phoenix déclare détester le métier de comédien.

On a droit à tout dans les scènes plus intimes. Inventées? Reproduites? Les prostituées à domicile, la relation impossible entre Phoenix et Affleck, un langage de charretier, une scène de spectateur qui se fait ta-

basser par l'artiste durant son spectacle, et pire encore. Parfois, ça semble tiré de *Borat*.

Un humour doit se greffer au projet, mais on est surtout désolé par la dégringolade de Phoenix, qui est réelle, par la cruauté du milieu, par l'immensité de la solitude de l'ancien grand acteur qu'une dernière scène dans l'eau rend poignante.

La productrice Denise Robert, de Cinémaginaire, derrière un tas de films, dont *Les Invasions barbares* et le récent *Route 132* de Louis Bélanger, a reçu hier le prix de l'Association des producteurs au Festival de Toronto.

Parlant de *Route 132*, on trouve qu'il fut un choix d'ouverture du FFM très honorable. Et après avoir vu ici au TIFF, leur propre choix de départ, on le pense encore plus...

Le Devoir

# EXPLOREZ

Vous en redemanderez...

## Débrouillage

du 1er au 30 septembre

COGECO / VIDEOTRON / TELUS

**Le 11 septembre 2001**

Des attentats, qui font prendre conscience aux États-Unis de la vulnérabilité nouvelle de leur territoire. Si le spectre d'une troisième guerre mondiale avec Moscou appartient à l'histoire, une autre menace s'abat désormais sur eux.

**Explorez... SAMEDI 11, 20:00**

**Quand les seniors s'éclatent**

« Papy-boomers » Remariage, divorce, déménagement, Viagra... À 65 ans, c'est sûr, on peut commencer une nouvelle vie ! Des « vieux » qui se réinventent une jeunesse : c'est tout une société qui change d'identité !

**Explorez... LUNDI 13, 20:00**

Pour en savoir plus... EXPLOREZ la chaine planete.ca

## À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		KAMPATI / Cuisinons Kampati / Marina Orsini		Paquet voleur / Spéciale artistes / Pierre Brassard		Zone doc / Hommes à louer		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports		Des kiwis et des hommes / Étienne Dupuy, Marc Hervieu	
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé			Dieu Merci! / C'est la rentrée 2010 / Gino Chouinard, Mélanie Maynard				TVA Nouvelles	22h45 Sucré salé		Le négociateur / Affronter son destin	0h15 LA VIREE (2000)
TQ	Sam Chicotte	Tactik / Le retour de Reda	Le canal masqué	Les Appendices			A la di Stasio / Secrets de chefs / Racha Bassoul, Lionel Piroux		Belle et Bum / Marie-Mai, Mahée Paiement			11'09'01 (2002) Maryam Karimi	Call TV
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Journal d'un vampire / La nuit de la comète		PERIL EN ALTITUDE (2005) avec Linden Ashby, Nia Peeples, Costas Mandylor				Un gars le soir	Dumont	Poker After Dark		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Alimentation	Le Téléjournal RDI			RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	17h50 Champion	Journal FR	Ecole pilotes chasse		Faut pas rêver / Le tour du monde				Club social	TV5 le journal	23h35 Pékin Express 4		
D	Grand rire Québec	Partie 2 de 2	Homicides		Un tueur si proche	Autopsie			Gangland / Pacte de sang		Ondes de choc		Webdreams
VIE	Desserts Pa.	Cuisinez Louis	Décore ta vie	Airoldi-sortie	Super Nanny / La famille Colier	César parle chiens			ByeMaison	Idées-grandeur	Chéri, choisis		Cinéma
MP	17h30 Palmarès		Débat critique	Mon. Christo	Ecole de charme	Duel			Séduction 101		Coup de rock		La playlist
MX	Les années / Nanette	Workman	Présentation Musimax		Présentation Musimax	Génération 2000 / 2000			Dixie Chicks: Ferme-la et chante				Hollywood Inc.
VRAK TV	VRAK la vie	Hannah M.	MA FOLLE JOURNÉE EN VIDEO		(2008) Ashley Tisdale	Vie secrète ado			Derek	Fan Club	Changement	Presserebelle	Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	Johnny Test	Star Wars	Star Wars	Star Wars	Les Simpson	METAL HURLANT		Sports 30	Info Sports	Lutte impact TNA		Cinéma
RDS	Info Sports	Sports 30	Championnat	NASCAR Course	automobile - Richmond 250	Série Nationwide (D)			UN CADAVERE SOUS LE CHAPEAU (1990) Gabriel Byrne.				Arts martiaux
HISTORIA	Convois: Atlantique		A vos marteaux / Téléphone		Dans le secret des villes	NCIS enquêtes spéciales			Grande Bataille / Les grandes entrevues / Véronique Cloutier		Bones		Mange ta ville
ARTV	Cormoran		Comme magie / Danser?		Les Touilleurs	C.S.I.: Les experts			Enquêtes prioritaires		Survaturel / Seuls sur la route		Rève Diana
SERIES+	C.S.I.: Les experts		Sans laisser de trace / Le privé		Les tripeux	Jobs de bras			Chasseurs de fantômes		Democratie	Révolution Tranquille	PK Head's Up
ZTELE	Painkiller Jane / Le guérisseur		CursUS-santé		Science tourne	Prix CERUIUM	Lectures in Science		Hell's Kitchen	Glam City / Buenos Aires	North Shore: Hôtel du Pacifique	Hell's Kitchen	
C. SAVOIR	17h30 Terre.TV	Campus	Le temps d'un week-end		Guide restos VOIR	L'art d'être parent	TONNERRES LOINTAINS (1973)		Soumitra Chatterjee		D mes affaires	Vol	Presserebelle
EVASION	Bouffe en cavale		Panorama	Canada-amour	STAR TREK, LE FILM (1979) William Shatner.				22h15 SANS REMISSION (1992) avec Pepe Serna, Sal Lopez, William Forsythe.		22h40 MISSION DES DIEUX 2: JOUR DES SAINTS (2009)		
TFD	64, rue du Zoo	Le Dino train	Quand les égyptiens		Les enfants du Rock	Chronique d'un jeune sumo			Parties de plaisir / Le visage	Gala Juste pour rire	Déni de grossesse		Ile serpents
Cinérep	18h10 L'INSPECTEUR HARRY (1971) Clint Eastwood.		Les enfants du Rock	BoxeRock	Ron James	Le guide de l'auto			BoxeRock	22h55 News /23h05 The Hour			Mémoire P
Sécran	Cinéma	18h50 COEUR D'ENCRE (2007) Brendan Fraser.	Wheel Fortune	Jeopardy!	Rick Mercer	Republic of Doyle			Flashpoint	News	23h35 CSI: NY		Ghost
Planète	L'tile aux cannibales		eTalk	Big Bang	Stand Up to Cancer	CSI: NY / Unusual Suspects			Flashpoint	News	23h35 CSI: NY		Ent. Tonight
VOX	Mémoire P	Événement spécial	E.T. Canada	Ent. Tonight	Stand Up to Cancer	Lethal Beauty			True Crime Scene	News	23h35 News		Cinéma
CBC	17h00 News	Coronation St.	Da Vinci's Inquest	PATCH ADAMS (1998) avec Monica Potter, Daniel London, Robin Williams.	Man vs. Wild / Western Pacific	The 9/11 Conspiracies: Fact or Fiction			Allan Gregg	Film 101	The Agenda with Steve Paikin		0h05 Kimmel
CTV (Mont.)	News		Daily Planet	Lost Worlds	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.	Shocker Holmes			Barbara Walters	Flashpoint	News	23h35 Tonight Show J. Lano	0h05 Kimmel
GBL	News	End Leash	Trashopolis / New York	Shattered / Harry Has a Wife	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.	Shocker Holmes			POV / Off and Running		Business	Charlie Rose	
TVO	DinoDan	WorldGirl	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
ABC	Be Millionaire	World News	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
CBS	News	NBC News	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
NBC	News	NBC News	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
FOX	Family Guy	The Simpsons	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
PBS (33)	News	Business	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
PBS (57)	News	Business	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
CTV (Com.)	News	Business	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
A&E	American Justice		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
BRAVO	Bone		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
LIFE	Life After People		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
HISTORY	17h00 Sherlock Holmes		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
SHOWCASE	SportsCentre		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	
TSN	SportsCentre		THE UNQUIET (2008) avec Cara Buono, Julia Anderson.		Shocker Holmes				Flashpoint		Business	Charlie Rose	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## NOS CHOIX

CE SOIR

**Amélie Gaudreau**

**LE CANAL MASQUÉ ET HUIS CLOS**

Le vendredi s'annonce comme une soirée populaire pour la télévision publique québécoise cet automne grâce à la présence des Justiciers masqués et leur acolyte Richard Z. Sirois qui livreront leur vision de l'actualité, mais aussi et surtout grâce au retour de Claire Lamarche à l'animation d'un jury citoyen qui explorera chaque semaine une question de société. *Télé-Québec, 19h et 20h*

**DIEU, MERCI! C'EST LA RENTRÉE 2010**

C'est au tour du «vrai réseau» d'amorcer, lentement mais sûrement, sa rentrée télévisuelle. Pour mettre la table de cette programmation qui soulignera les 50 ans du «canal 10», on a droit à une édition spéciale de *Dieu, merci!* avec les vedettes maison. *TVA, 20h*

**ZONE DOC: HOMMES À LOUER**

Même s'il a été «charcuté» pour les besoins du format télévisuel, ce documentaire de Rodrigue Jean qui s'intéresse à la prostitution masculine, à travers les témoignages de jeunes hommes qui pratiquent ce métier, vaut tout de même le détour. *Radio-Canada, 21h*

**11'09'01- SEPTEMBER 11: UN FILM**

Neuf ans sont passés depuis cette fatidique journée qui a ébranlé le monde occidental. Dans ce film produit en 2002, 11 cinéastes de partout dans le monde donnent leur vision des tristes événements qui les ont marqués en 11 minutes, 9 secondes et une image. *Télé-Québec, 23h30*

## WEEK-END CINÉMA

À l'affiche  
cette  
semaine

SOURCE: MÉDIAPARC

## L'ARNACEUR

France, 2009, 105 minutes  
Comédie dramatique de Pascal  
Chaumeil avec Romain Duris,  
Vanessa Paradis, Julie Ferrier.

En raison de problèmes financiers, un don Juan payé pour briser de jeunes couples mal assortis enfreint son code d'éthique en séduisant une riche propriétaire de vignobles vouée à une union heureuse avec son fiancé.

• V.o.: Quartier latin, Carrefour  
Angrignon, StarCité, Marché  
Central. • V.o., s.-t.a.: AMC Forum.

## AVOIR 32 ANS

Canada, 2010, 104 minutes  
Documentaire de Luc Côté  
et Robbie Hart.

Depuis la Jamaïque, la Thaïlande, l'Inde, le Brésil et le Niger, cinq adultes de 32 ans font le point sur leur existence et racontent de quoi ont été faites les 16 années qui se sont écoulées depuis leur participation à la série documentaire

Avoir 16 ans.

• V.o.: Cinéma ONE.

DANS LA BRUME  
ÉLECTRIQUEÉtats-Unis, 2009, 117 minutes  
Drame policier de Bertrand  
Tavernier avec Tommy Lee Jones,  
John Goodman, Peter Sarsgaard.

Alors qu'il enquête sur le meurtre d'une prostituée, un détective de la Louisiane est amené à rouvrir une affaire de crime racial vieille de 40 ans. En cours de route, le policier reçoit des informations privilégiées d'un fantôme.

• V.o.: AMC Forum.  
• V.o., s.-t.a.: Cinéma du Parc.DÉLIVREZ-NOUS DU MAL  
(FRI OS FRA DET ONDE)Danemark, 2009, 97 minutes  
Drame d'Ole Bornedal avec Jens  
Andersen, Mogens Pedersen.

Un camionneur alcoolique qui a tué accidentellement la postière de son village fait porter le blâme sur un réfugié bosniaque. Accompagné d'une horde de villageois déchaînés, le mari de la victime monte un siège où l'étranger a trouvé refuge.

• V.o., s.-t.a.: AMC Forum.

## DEUX DE LA VAGUE

France, 2009, 91 minutes  
Documentaire d'Emmanuel  
Laurent.

Amis depuis 1949, les réalisateurs Jean-Luc Godard et François Truffaut, deux des chefs de file de la Nouvelle Vague, ont vu leur complicité tourner à l'affrontement et à la haine au lendemain de mai 1968, surtout en raison de divergences artistiques et politiques.

• V.o.: Cinéma Parallèle.

Plaisirs coupables  
et solitaires

Comme je regarde rarement en arrière, sauf pour me plaindre, j'ai été surpris à la lecture de *L'École des films*, le récit du Torontois David Gilmour, de voir remonter à ma mémoire le souvenir de mes toutes premières fréquentations, à l'adolescence, avec le cinéma pour adultes. Une fois guéri d'une enfance auprès de *James Bond*, *Grease* et *Star Wars*, la découverte des classiques tels *Le Parrain*, *The Shining*, *La Nuit du chasseur*, *Psychose* et autres incontournables *Blue Velvet*, a forgé mon imaginaire et donné un sens à la solitude que je recherchais.

MARTIN  
BILODEAU

angle et son sens du plaisir, le livre de David Gilmour, dont je vous recommande fortement la lecture, a déposé quelques étages de mon cerveau. Il a aussi libéré ma conscience de la culpabilité liée aux plaisirs honteux. En entrevue, il en rajoute: «Je n'appartiens pas à cette

clique de critiques snobs qui ennuient leur progéniture ou leurs amis en leur montrant uniquement des films japonais en noir et blanc. De mon point de vue, aimer le cinéma, c'est aimer toutes sortes de films, même ceux qui sont mauvais. C'est pourquoi j'ai montré *Basic Instinct* à mon fils. C'est un film mauvais, mais il procure une sorte de plaisir idiot auquel je pense que les gens doivent s'ouvrir s'ils veulent apprécier l'expérience du cinéma dans son ensemble.»

Je vous raconte ceci parce que *L'École des films* m'a rappelé ces émotions anciennes. L'ouvrage autobiographique est le compte-rendu d'un pacte fait entre Gilmour et son fils Jesse.

À 16 ans, ce dernier a obtenu de son père la permission de quitter l'école, où il fonçait dans le mur, à la condition que tous deux regardent ensemble trois films par semaine, pendant trois ans. Je sais, vous auriez comme moi aimé avoir un père comme ça. Gilmour, qui était de passage cette semaine au Québec pour faire la promotion de cet ouvrage paru chez Leméac, se rappelle que «lorsqu'il a commencé à regarder des films, Jesse s'est aperçu qu'il n'était pas seul au monde. C'est le propre des films que de donner à ceux qui les regardent la sensation d'une expérience commune», m'a-t-il confié au cours d'un entretien à paraître la semaine prochaine dans le cahier Livres.

L'idée d'apprendre la vie à travers le cinéma m'a interpellé parce que j'ai toujours eu l'impression que le cinéma avait guidé tous mes pas. Certes, je n'ai pas modelé mon comportement sur celui de *Serpico* ou aligné ma pensée sur celle d'Antoine Doinel. Mais ces personnages, ces auteurs qui leur soufflaient les mots à l'oreille, ont servi d'interlocuteur à ma pensée, aussi sûrement que ceux rencontrés dans les livres.

D'ailleurs, le cinéma m'a conduit vers la littérature et fait découvrir des auteurs (Philip Roth, Jane Austen, Edith Wharton, Kazuo Ishiguro, etc.) par le truchement d'adaptations. Je suis encore de ceux qui aiment voir les films tirés de romans que j'ai lus, parce que je n'y cherche pas la confirmation d'une idée que je m'en suis faite, mais une interprétation qui me fera percevoir la miègne sous un autre éclairage. À l'inverse, les personnes que je connais qui sont venues au cinéma par la littérature exigent le plus souvent la conformité, sans laquelle le film est à leurs yeux raté. Je les plains toujours en secret, comme ils me plaignent d'être un cinéophile avant d'être un lecteur.

Par son ouverture grand

Les 296 membres de la FIPRESCI (Fédération des critiques de la presse internationale) ont attribué au fascinant thriller *The Ghost Writer*, de Roman Polanski, son Grand Prix annuel. Les films admissibles devaient avoir été distribués en salle entre le 1<sup>er</sup> juillet 2009 et le 30 juin 2010. L'actrice Olivia Williams, qui joue dans le film, ira chercher le prix qui sera remis lors de la soirée d'ouverture du festival de San Sebastián, le 17 septembre.

Les rumeurs vont bon train voulant qu'*Incendies*, de Denis Villeneuve, représente le Canada dans la course à l'Oscar du meilleur film en langue étrangère. Le film magnifique et puissant tiré de la pièce de Wajdi Mouawad possède à mon avis de grandes chances de se retrouver parmi les cinq finalistes, comme en ont fait foi le triomphe remporté à Venise le week-end dernier, ainsi que la critique positive parue dans la foulée dans *Screen International*: «Ce n'est pas tant un film sur l'histoire du Liban qu'un film sur la mémoire des traumatismes, ainsi que sur la façon dont ceux-ci sont manipulés, gommés ou enfouis. C'est réalisé sans symbolisme fortuit: de fait, les scènes au Liban possèdent une délicatesse dramatique et une saveur locale impressionnantes venant d'un cinéaste étranger.»

Cette chronique fera relâche exceptionnellement la semaine prochaine parce que je serai au Festival international du film de Toronto (en fait, j'y suis déjà), pour m'occuper du contingent de cinéastes canadiens et québécois dans le cadre de mes fonctions de programmeur. Vous ne perdez rien puisque vous avez déjà le plaisir de lire ma collègue Odile Tremblay, qui me remplace à la couverture journalistique de l'événement.

## EN BREF

10 1/2, de Podz,  
sortira le 29 octobre

Le prochain long-métrage de Podz, *10 1/2*, prendra l'affiche en salle le 29 octobre. Le film met en vedette Claude Legault et présente pour la première fois à l'écran le jeune Robert Naylor. Celui-ci travaille beaucoup dans l'animation et les doublages du côté anglophone depuis 2006. Il a aussi participé à la série *Lance et compte: la revanche*. Le long-métrage raconte l'histoire de Tommy, un enfant de 10 ans et

demi bien connu des services sociaux, jugé irrécupérable par la plupart des éducateurs. Seul Gilles, son nouvel éducateur, entretient une lueur d'espoir dans le regard de cet enfant qui ne communique que par la violence. Avec *10 1/2*, Podz réalise un deuxième long-métrage après *Les Sept Jours du talion*, présenté en compétition officielle au Festival de Sundance en janvier 2010. Le film *10 1/2* donnera le coup d'envoi de la 39<sup>e</sup> édition du Festival du nouveau cinéma, le 13 octobre, au cinéma Impérial. — *La Presse canadienne*



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Jean Becker était de passage à Montréal la semaine dernière, dans le cadre du Festival des films du monde.

Entretien avec le cinéaste français Jean Becker

## La tête en friche et le cœur en jachère

De passage à Montréal afin de présenter son plus récent film, *La Tête en friche*, le cinéaste français Jean Becker confirme son goût pour les adaptations littéraires.

## FRANÇOIS LÉVESQUE

C'est lors de la journée de clôture du 34<sup>e</sup> Festival des films du monde, lundi dernier, que *Le Devoir* a rencontré Jean Becker. *La Tête en friche*, son dernier-né, venait de recevoir un accueil chaleureux du public. Tiré d'un roman de Marie-Sabine Roger, le film relate l'éveil à la lecture d'un quinquagénaire rustaud (Gérard Depardieu) après sa rencontre avec une douce vieille dame fine pédagogue (Gisèle Casadesu).

Chronique provinciale comme Becker les aime, *La Tête en friche* marque ses retrouvailles

avec Depardieu, 15 ans après *Élisa*. Jadis le père en fuite de la revancharde Vanessa Paradis, l'acteur tient cette fois le rôle de l'enfant désemparé. «Le personnage de Germain lui colle à la peau, je trouve. C'est une véritable complicité qui se noue entre lui et cette dame âgée qui, d'une certaine manière, lui apporte l'amour maternel que lui a toujours refusé sa propre mère. Ce rôle-là nécessitait plus d'instinct que de jeu de la part de Gérard», note le cinéaste.

Becker, qui insiste pour ne prendre place derrière sa caméra que lorsqu'un sujet lui parle vraiment, tourne peu ou

prou un film tous les deux ans. Hormis *Élisa* et *Effroyables jardins*, la plupart des films de Jean Becker depuis *L'Été meurtrier*, en 1983, furent tirés de romans. «J'ai une bonne équipe qui travaille pour moi. Ils lisent et lisent et portent à mon attention les œuvres susceptibles de m'intéresser que je lis à mon tour. C'est ce qui s'est produit avec *La Tête en friche*, une histoire merveilleuse.»

Le cheminement du protagoniste a d'entrée de jeu séduit le cinéaste. «J'aime son évolution. J'aime que sa vie soit changée par un éveil aux livres, mais aussi à la parole.» Et il y a ce côté *Harold et Maude* en mode champêtre (et platonique), un aspect qui a plu à Gérard Depardieu, de préciser Becker.

«C'est de plus en plus difficile

de trouver de bons sujets. En ce moment, j'en ai un demi!», lance un Jean Becker mi-figue, mi-raisin. Envisage-t-il de revenir un jour à l'œuvre romanesque de Sébastien Japrisot qui l'a jadis si bien servi? Rappelons que le défunt romancier a signé les scénarios de *L'Été meurtrier*, un énorme succès adapté de son propre roman, puis celui du film *Les Enfants du marais* et, enfin, celui d'*Un crime au paradis*, d'après *La Poison* de Guitry. «J'aurais l'impression de commettre une trahison. Il était le meilleur pour adapter ses œuvres», insiste Becker dont le souvenir de son ami disparu en 2003 émeut encore.

*La Tête en friche* prendra l'affiche la semaine prochaine.

Collaborateur du Devoir

À la Mostra de Venise,  
le corps comme exutoire de la souffrance

## ANNE CHAON

Venise, Italie — Avec *La Solitude des nombres premiers*, le réalisateur italien Saverio Costanzo a présenté hier à la Mostra de Venise un «film d'horreur sentimentale» dans lequel le corps sert de vecteur et d'exutoire à la souffrance.

Dernier long métrage italien en lice pour le Lion d'or qui sera décerné demain soir, *La Solitude...* est tiré du roman éponyme de Paolo Giordano, acclamé en Italie (paru en 2007), mettant en scène sur plus de 20 ans deux jeunes gens solitaires, démolis par leur passé et leurs parents.

Coécrit par le réalisateur et l'écrivain, le film est une fidèle transposition du roman — «les obsessions mathématiques de l'auteur en moins, difficiles à traduire», nuance Saverio Costanzo (Paolo Giordano est un as de la physique).

La particularité des nombres premiers — deux, trois, cinq, sept, onze... — est de ne pouvoir être divisés que par eux-mêmes ou par un. Certains cependant possèdent un jumeau dont ils ne sont séparés que par un nombre pair...

Alice et Mattia (un mathématicien doué que son génie

contribue à isoler) sont ainsi, uniques et isolés parmi les leurs, hantés chacun par les tragédies de leur enfance.

Chacun, muré dans cette incapacité à se couler dans son environnement, va trouver chez l'autre son double sans savoir l'exprimer ni l'avouer, prolongeant ainsi dans l'âge adulte les malaises de l'adolescence.

Pour les traduire, Saverio Costanzo a demandé à ses acteurs de transformer leur corps: «C'était, justifie-t-il, leur donner ainsi la possibilité de raconter cette évolution.»

Alba Rohrwacher (Alice) a ainsi perdu une dizaine de kilos pour devenir cette jeune femme décharnée, tandis que Luca Marinelli (Mattia) en gagnait presque autant. «Ce travail sur le corps s'est avéré fondamental pour traduire la souffrance des personnages. Mais on ne s'est rendu compte de notre transformation qu'en visionnant le film», a raconté hier l'actrice.

## Leçon d'histoire nipponne

Loïn de ce huis clos familial, filmé à l'inverse en technicolor grandiose dans le nord du Japon, *Treize assassins* — également en compétition officielle — rend honneur à un autre genre de cinéma: le film de samouraïs.



TONY GENTILE REUTERS

Le réalisateur Saverio Costanzo

Son réalisateur, le Japonais Takashi Miike, espère ainsi donner une leçon d'histoire à ses jeunes compatriotes. L'histoire de *Treize assassins*, remake d'un film de 1963, prend place à la fin de l'époque Edo au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, en un temps où les samouraïs sont encore voués corps et âme à la protection de leur Shogun.

Pour mettre un terme aux agissements sanguinaires et sadiques d'un seigneur qui viole tous les codes de l'honneur, le conseiller du Shogun charge un samouraï estimé, Shinzaemon, de l'assassiner: Shinzaemon recrute alors 12 de ses pairs pour monter un plan diabolique qui s'achève, après moult

stratagèmes divertissants, dans un bain de sang au sabre.

Un tournage particulièrement exigeant, a indiqué hier Miike: «Nous n'avons plus beaucoup de chevaux pour faire des films au Japon et peu d'acteurs qui sachent monter: il a fallu s'exercer énormément et répéter de nombreuses fois.» Non seulement à cheval, mais aussi au sabre, explique l'acteur Koji Yakusho (Shinzaemon): «On a tous été blessés, moi-même deux fois.»

Pour le réalisateur, cette histoire n'appartient pas à un lointain passé: «C'est le genre de situation que nos grands-parents ont connue», relève-t-il. «Mais personne ne l'enseigne plus et les jeunes générations ne connaissent pas l'histoire contemporaine», regrette-t-il.

Aujourd'hui, le jury de la Mostra, présidé par le réalisateur Quentin Tarantino, découvrira les trois derniers films de la sélection officielle.

Agence France-Presse

www.cinemaduparc.com  
consultez notre site internet  
RUBBER UN VRAI FILM-CULTE  
DANS LA BRUME ÉLECTRIQUE  
HUMPHREY BOGART: 8 FILMS  
LE CONCERT • INCEPTION  
SCOTT PILGRIM • LEBANON  
Métro Plaza des arts 1375 Du Parc 514-281-1900  
Autobus 80 / 129 3575 Du Parc 514-281-1900  
STATIONNEMENT 3 HEURES: 2\$

# WEEK-END CULTURE

## THÉÂTRE

# Dans la tête de Larry Tremblay

**ABRAHAM LINCOLN VA AU THÉÂTRE**

Texte: Larry Tremblay. Mise en scène: Claude Poissant. Avec Patrice Dubois, Maxim Gaudette, Benoît Gouin. Production Théâtre PAP, présentée à Espace GO jusqu'au 25 septembre, puis en tournée cet automne.

**LUC BOULANGER**

Pas facile de comprendre tout de go le théâtre de Larry Tremblay. Son univers ressemble à un labyrinthe où on s'y perd avec bonheur et amusement, sans y trouver de sens. «*Ses textes sont souvent oniriques et fantastiques, mais l'image et le rythme y sont clairs et vivants*», écrit-on dans l'*Encyclopédie canadienne du théâtre*. Cela résume assez justement *Abraham Lincoln va au théâtre*. Une pièce déroutante créée en 2008 et reprise actuellement à Espace GO, sous l'habile direction de Claude Poissant.

Sa prémisse? L'assassinat du président américain, en 1865, par un jeune acteur sudiste et esclavagiste, alors que Lincoln assistait à une représentation d'une comédie au Ford's Theatre, à Washington. Or, si vous connaissez l'œuvre de



SUZANNE O'NEILL

Chapeau (melon) à Maxim Gaudette et Patrice Dubois, des Laurel et Hardy sado-maso par qui passe la tragédie comique!

Larry Tremblay, vous devinez qu'il ne se contentera pas de ce drame historique. Tremblay fait la satire du milieu théâtral québécois; critique la schizophrénie culturelle des États-Unis, cette terre propice autant à la violence qu'au divertissement; et nous rappelle aussi le caractère éminemment tragique du comique.

Deux acteurs vêtus en Laurel et Hardy avancent sur la scène

dépoillée. (On apprendra qu'ils ont joué ensemble dans une populaire télé-série, dont ils semblent prisonniers du succès.) Engagés par un metteur en scène «à la fois craint et admiré», ils doivent monter une farce sur l'assassinat de Lincoln. Le personnage du président y sera une statue de cire... qui va reprendre vie sous nos yeux, avant de nous plonger dans une histoire à la fin grotesque.

*Abraham Lincoln va au théâtre* est une pièce conçue, tant dans sa forme que dans son contenu, pour de grands acteurs. L'abondance des niveaux de jeu, des mises en abîme, des décrochages et des réflexions représente à la fois un défi et un bonheur pour des artistes de la scène. On est dans la création à l'état pur, loin du jeu mécanique. Un monde dans lequel l'imaginaire et l'inventivité sont rois. Chapeau (melon) à Maxim Gaudette et Patrice Dubois, des Laurel et Hardy sado-maso par qui passe la tragédie comique! Même chose pour le sidérant Lincoln-de-cire-tout-se-transforme-en-metteur-en-scène-déliquant, joué par un Benoît Gouin au sommet de sa forme!

Larry Tremblay compte parmi les dramaturges québécois les plus joués dans le monde. *Abraham Lincoln va au théâtre* est déjà traduite en anglais et en italien et, après les représentations montréalaises, le spectacle fera l'objet d'une tournée au Québec et en Ontario. Si avec cette pièce il risque de plaire davantage à un public averti, il a réussi à nous donner tout de même une œuvre ludique, insolite et surtout inclassable.

Collaborateur du Devoir

## Légion d'honneur

# Sarkozy déclare sa flamme à Olivia de Havilland

Paris — L'actrice américaine Olivia de Havilland, célèbre pour son rôle de Melanie dans *Autant en emporte le vent*, a reçu hier à l'Élysée les insignes de chevalier de la Légion d'honneur des mains du président français Nicolas Sarkozy.

Autre actrice hollywoodienne, Jacqueline Bisset a également été décorée par le chef de l'État. Radiuse et visiblement émue, Olivia de Havilland, 94 ans, a écouté tout sourire l'hommage du président français. «*Vous honorez la France en nous ayant choisis, parce qu'ici on vous aime, parce qu'ici on aime le cinéma*», a déclaré Nicolas Sarkozy, rappelant que l'actrice américaine d'origine britannique a choisi de vivre en France depuis les années 1950.

Rendant hommage à «*la douce Melanie*» d'*Autant en emporte le vent* et au «*couple absolu mythique*» formé avec Errol Flynn dans de nombreux films, comme *Capitaine Blood* ou *La Charge de la brigade légère*, il a estimé qu'elle représentait l'«*incarnation*» du rêve américain.

«*Vous êtes une rebelle, parce que vous êtes quand même la seule qui ait osé tenter un procès aux studios hollywoodiens*

*pour défendre la liberté des acteurs. [...] Ce procès, vous l'avez gagné, c'est exceptionnel, a rappelé le chef de l'État.*

«*J'espère que vous avez compris que la France vous aime, moi aussi*», a-t-il conclu.

Outre le rôle de Melanie Wilkes dans *Autant en emporte le vent* en 1939, Olivia de Havilland a joué Dame Mariane dans *Les Aventures de Robin des bois*, sorti l'année suivante. Elle a été couronnée de deux Oscars pour *À chacun son destin* (1946), puis pour *L'Héritière* (1950).

Jacqueline Bisset, 65 ans, s'est également vu remettre les insignes de chevalier de la Légion d'honneur.

Nicolas Sarkozy a salué une «*icône des films populaires et du cinéma d'auteur*», faisant notamment référence à *La Nuit américaine*, de François Truffaut (1973), et *Le Magnifique*, de Philippe de Broca, avec Jean-Paul Belmondo, sorti la même année. L'actrice est également célèbre pour ses rôles dans *Casino Royale* en 1967, *Bullitt* en 1968, *Les grands fonds* en 1977, ou encore *Au-dessous du volcan* en 1984.

Associated Press

## EN BREF

### Quebecor dépose une offre

Quebecor aurait déposé une offre aux employés du *Journal de Montréal* en lockout depuis janvier 2009, selon la présidente de la CSN, Claudette Carboneau. Elle ne s'attend pas pour autant à un règlement rapide, rapporte la SRC, puisque le contenu de l'offre n'a pas été dévoilé. Le chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Peladeau, a pour sa part affirmé hier que les discussions, qui se déroulent à huis clos, progressent entre *Le Journal de Montréal* et ses 253 employés en lockout. — *Le Devoir*

### Renouveau présidentiel à l'ANEL

L'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL) a élu hier Gaston Bellemare à sa prési-

dence. Il y remplace Gaëtan Lévesque, qui retourne à l'édition. Gaston Bellemare, ex-directeur des éditions Les Écrites Forges et président fondateur du Festival international de la poésie de Trois-Rivières, a déjà exercé les fonctions de président de l'ANEL pendant quatre ans. Il revient, disait-il en conférence de fin de journée hier, «*pour contrer le projet de loi C-32 du gouvernement Harper, qui ôte les droits des auteurs et des éditeurs pour les donner aux consommateurs*». La modernisation du droit d'auteur, tel que le présente le gouvernement fédéral, veut rendre ce droit compatible avec la réalité du Web et du partage en ligne. Pour l'ANEL, il s'agit plutôt de «*faciliter la commission de violations en ligne et d'encadrer le contournement des mesures techniques de protection des œuvres*». Le nouveau président s'est fixé comme objectif de rallier le monde de l'édition, membres et non-membres de l'ANEL, éditeurs, auteurs et

lecteurs, pour arrêter ce projet. L'ANEL regroupe près de 100 maisons d'édition de langue française au Québec et au Canada. — *Le Devoir*

### Mariage d'un soir entre l'OSM et MUTEK

Le chef de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), Kent Nagano, a imaginé «*Les Concerts OSM éclatés*» pour unir les mondes symphonique et industriel. L'OSM et MUTEK se marieront, un soir seulement, sur une scène dressée exclusivement pour l'occasion dans la brasserie historique Molson Coors, rue Notre-Dame. Nagano vise une rencontre des univers musicaux, physiques, historiques et architecturaux. Le 16 octobre, l'OSM jouera ainsi *Messiaen*, une pièce de Pierre Boulez pour sept violoncelles, et la *Symphonie n° 1*

«*Titan*» de Gustav Mahler. Thomas Fehlmann, producteur de musique électronique berlinoise et ex-The Orb, prendra le relais avec une variante du thème de «*Titan*». Et en finale, le duo Substance & Vainqueur, aussi de Berlin, et les vidéos de Baya Cardell & fils. Mille spectateurs pourront assister à l'éclatant union. — *Le Devoir*

### Voix d'Amérique invite...

Le festival Voix d'Amérique célébrera son 10<sup>e</sup> anniversaire en accueillant deux invités d'honneur: Michel Faubert et Melissa Auf der Maur. Michel Faubert est reconnu pour l'originalité de sa démarche artistique. Melissa Auf der Maur a quant à elle amorcé sa carrière en jouant au sein des groupes Hole et Smashing Pumpkins. Voix d'Amérique se tiendra du 11 au 18 mars 2011. — *La Presse canadienne*

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

**I · N · D · E · X**  
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

**LES PETITES ANNONCES**

**DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00**

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322  
Télécopieur: 514-985-3340

petitesannonces@ledevoir.com  
Conditions de paiement : cartes de crédit

**176 CHALETS À LOUER**

ST-GABRIEL-DE-BRANDON  
Ski de fond. 4 c.c., foyer, piano. 1<sup>er</sup> nov. au 1<sup>er</sup> avril. 3 750\$/saison non-chauffé. 514 276-8885(soir) 450 835-1152

**301 ŒUVRES D'ART**

ŒUVRES D'ARTS à vendre  
www.oeuvresart.ca

**307 LIVRES ET DISQUES**

\*Librairie Bonheur d'Occasion\* achetée à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 4487 de la Roche/Mt-Royal

**445 GARDERIES, GARDIENNES**

Le CPE Les petits lutins de Côte St-Paul est à la recherche d'éducatrices formées avec expérience pour deux groupes multâges de 18-35 mois. Poste permanent de 34 hrs/sem, 4 jours/sem. Métro Jolicoeur.

Faire parvenir c.v. par courriel : administration.pl@gc.ara.com ou par télécopieur : 514 768-8365

**450 EMPLOIS DIVERS**

À LA RECHERCHE D'UN PROFESSEUR D'ANGLAIS capable de motiver et de faire progresser la fin de semaine un jeune garçon de 10 ans, pas bête du tout, mais un peu sur les freins à l'idée d'apprendre convenablement la langue de Shakespeare. Le prof doit pouvoir se déplacer. Références appréciables. 514 523-7308

**515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE**

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU LAÛENT ?

Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

**530 COURS**

PROFESSEUR DE PIANO  
Solfège, théorie, harmonie, contrepoint, etc.  
Maîtrise UdeM 30 ans d'exp. 5 min. métro Mont-Royal. 514 830-2433 Marie Pelletier

Une voix libre et vibrante  
COURS DE CHANT ET ATELIERS  
Marie-France Durocher 514-276-8186 www.chantier-souffle.com

**542 MASSOTHÉRAPIE**

ZONE EXOTIC, massage sensuel. Personnel raffiné. 450 679-0336 1221, suite 207 Labadie, Longueuil

**575 DÉMÉNAGEMENTS**

LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD  
Emballage - Entreposage - Pianos. Assurances compl. Estim. gratuite. www.breton-savard.com 514 254-1447

**695 AUTOMOBILES**

FORD FOCUS SE 2000 ROUGE  
160 000 km, excellente condition, aut., mécanique A1, 8 pneus. 2 800 \$. 514-522-1405

**103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS**

OUTREMONT- RUE DE L'ÉPÉE  
2e et 3e d'un triplex. Indivise. Agents s'abstenir. info@delapex@bell.net

**121 ESTRIE**

LAC MAGOG 450 p<sup>2</sup> de FAÇADE  
8 acres, chalet 3 c.c. UNIQUE!!! 1 800 511 2484 www.ovendu.ca # 495557

**130 MAISONS DE CAMPAGNE**

STE-BÉATRICE - LANAUDIÈRE  
Charmante petite maison en pierre. Bord d'une cascade et d'une forêt. Très tranquille. 144 500\$ (aussi à louer à la semaine) 514 277-2856

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**MAGNIFIQUE 4 1/2 (GARÇONNIÈRE) DANS MAISON BI-GÉNÉRATION À McMASTERVILLE. UNE VISITE S'IMPOSE !**

- Fraîchement repeint en couleur tendance.
- Plancher refait en bois franc couleur brun foncé.
- Plancher de céramique dans cuisine et salle de bain.
- Entrées laveur-sécheuse dans salle de bain.
- Entrée lave-vaisselle dans la cuisine.
- Bain double dans la salle de bain.
- Très grande luminosité.
- Espace dans le cabanon.
- 2 places de stationnements avec déneigement inclus.
- Petit espace de terrain pour le locataire.
- Non-fumeur et pas d'animaux.
- Non chauffé, non éclairé, non meublé.

DISPONIBLE LE 1<sup>ER</sup> AOÛT POUR 800 \$ / MOIS. FAITES VITE !!!  
Contacter le 514 770-1727 ou par courriel : so22@live.ca

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

CDN. AVENUE RIDGEWOOD  
Grands 1 1/2 et 3 1/2. Chauffé/eau chaude inclus. Contactez Kim. 514 710-7157

Centre-ville - petit 4 1/2, RDC, joliment meublé, situé sur une rue secondaire, métro Berni-LQAM. stat., n-fumeur, pas d'animaux, location court ou moyen terme. 514-918-6048

**DISCRIMINATION INTERDITE**  
La Commission des droits de la personne du Québec appelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

ROSEMONT  
Grand 3 1/2 rénové, a.c., lav-vaiss., entrée lav/séch. Sept. 600\$ 514 721-9258

V.M.R. beau 3 1/2 spacieux, rénové, équipé, chauffé, près services, train, autobus et métro. 835\$ 514 713-5281

VILLERAY, 4 1/2  
R de c. de duplex, 1 100 p.c. rénové, pl. bois, gr. balcon couvert + 1 pièce au s.-s. avec les entrées. Idéal pers. seule ou couple. Octobre. 850\$ 514 299-6098

WESTMOUNT, AVE MELVILLE  
Grands 4 1/2 et 5 1/2. Chauffé/eau chaude inclus. Contactez Kim. 514 710-7157

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

CENTRE-VILLE - Louis Bohème  
Luxueux 4 1/2, 18p., 2 c.c., équipé, accès métro, quartier des spectacles, gym et piscine int. Libre. 1 950 \$. 514-947-8122.

**170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER**

PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semmois 514 272-1803

**175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER**

STE-CATHERINE-DE-HATLEY  
Cantons de l'Est, 3 c.c. tout équipé. Foyer. Proximité ski alpin, ski de fond et patinoire. Déc. à fin mars. 1400\$/mois. 450 973-3796

**176 CHALETS À LOUER**

BORD DE MER-L'ISLET SUR MER  
Condos à louer (ou à vendre) 418 856-807-0 541 514 522-6229 www.Tobielancesurmer.com

**309 COLLECTIONS**

TIMBRES ACHÈTE  
Collection ou Accumulation. 514 775-8036

**320 AMÉUBLEMENT**

ARMOIRE À VENDRE  
Soir : (514) 522-6229  
Jour : (514) 985-3399

**325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

ORGUE À VENDRE  
Parfaite condition. Doit partir 150 \$. 514-871-9747

**530 COURS**

ART-THÉRAPIE par ÉCRITURE  
Poésie, nouvelles, journal intime Rencontres individuelles 514 344-3436 Cell: 514 773-8176

ATELIER D'ÉCRITURE À MTL  
Avec l'auteure Sylvie Massicotte www.sylviemassicotte.ca Info. / inscriptions : 514-943-0081

**530 COURS**

www.ecoledepeinture.com

**132 CHALETS**

ESTRIE - LAMBTON  
Grand lac St-François. 4 saisons, bord de l'eau, 3 c.c. 235 000 \$. 819-843-9441 / 819-823-2635 duproprio.com/8198439441

**135 TERRAINS**

20 Acres à lotir/ accès lac Magog  
Ste-Catherine-de-Hatley 1 800 511 2484 www.ovendu.ca # 496019

**BORD DU ST-LAURENT À SOREL-TRACY.**

Terrain de 25 000 p.c. Près de tous les services et de la marina. Très beau secteur. Arbres matures. Prix sur demande. 514-442-7881.

**132 CHALETS**

ESTRIE - LAMBTON  
Grand lac St-François. 4 saisons, bord de l'eau, 3 c.c. 235 000 \$. 819-843-9441 / 819-823-2635 duproprio.com/8198439441

**LOGEMENT À LOUER**

PROMOTION 24 JOURS  
45%\* de rabais

petitesannonces@ledevoir.com  
514 985-3322 ou 1 800 363-0305  
\* Certaines conditions s'appliquent.

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

CENTRE-VILLE - Louis Bohème  
Luxueux 4 1/2, 18p., 2 c.c., équipé, accès métro, quartier des spectacles, gym et piscine int. Libre. 1 950 \$. 514-947-8122.

**170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER**

PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semmois 514 272-1803

**175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER**

STE-CATHERINE-DE-HATLEY  
Cantons de l'Est, 3 c.c. tout équipé. Foyer. Proximité ski alpin, ski de fond et patinoire. Déc. à fin mars. 1400\$/mois. 450 973-3796

**176 CHALETS À LOUER**

BORD DE MER-L'ISLET SUR MER  
Condos à louer (ou à vendre) 418 856-807-0 541 514 522-6229 www.Tobielancesurmer.com

**530 COURS**

ART-THÉRAPIE par ÉCRITURE  
Poésie, nouvelles, journal intime Rencontres individuelles 514 344-3436 Cell: 514 773-8176

ATELIER D'ÉCRITURE À MTL  
Avec l'auteure Sylvie Massicotte www.sylviemassicotte.ca Info. / inscriptions : 514-943-0081

**530 COURS**

www.ecoledepeinture.com

**AVIS DE DÉCÈS**

**Vaillancourt, Isabelle Tellier**

Le 8 septembre 2010, à Chicoutimi, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Isabelle Tellier, épouse de feu Georges Vaillancourt et fille de feu Arthur et de feu Blanche Tellier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Yves (Judith Dufour), Marie, Denis (Marthe Tremblay), Pierre (Louïsette Martin), Louis et Anne (Maurice Lalonde), son frère Louis Tellier, ses petits-enfants Luc, Catherine Geneviève, Christine, François, Martin, Charles, Brigitte, Laurent et Marie-Sophie, ses arrière-petits-enfants Benjamin, Jacob, Lucas, Louis-Thomas, Emma, Nicolas et Félix. Elle était la mère de feu Georges II, la sœur de feu Raymond et de feu Jacques; elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Vaillancourt, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h 30, le vendredi 10 septembre 2010, à la résidence funéraire :

**Gravel et Fils**  
Réseau Dignité  
825 Bégin, angle Des Champs Élysées Chicoutimi  
Tél : 418-543-0755 Téléc : 418-543-7241  
info@graveletfils.com  
www.graveletfils.com

Les heures d'accueil sont : vendredi de 19 h 30 à 21 h 30. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 11 heures. Les funérailles auront lieu le samedi 11 septembre 2010 à 14 heures à la Cathédrale de Chicoutimi.

La famille tient à exprimer sa reconnaissance à l'endroit du personnel du Foyer St-François pour son dévouement et la qualité des soins dispensés.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de ma Vie (Hôpital de Chicoutimi), 305 St-Valier, C.P. 5006, Chicoutimi, G7H 9Z9. Une personne bénévole sera sur place au salon afin de recueillir vos dons.

Pour rendre hommage à Mme Tellier et pour signer le livre d'invités visitez notre site : www.honneur-memoires.com

**Le mémoriel**

La Mémoriel  
1855, rue Du Havre  
Montréal QC H2K 2K4  
Tél.: 514 525-1149  
Télé.: 514 525-7999  
necrologie@lememoriel.com

Pour une publication section décès  
Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30  
Par téléphone, télécopieur ou par courriel le samedi et dimanche de 12h30 à 17h30

**AVIS DE DÉCÈS**

**Vaillancourt, Isabelle Tellier**

Le 8 septembre 2010, à Chicoutimi, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Isabelle Tellier, épouse de feu Georges Vaillancourt et fille de feu Arthur et de feu Blanche Tellier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Yves (Judith Dufour), Marie, Denis (Marthe Tremblay), Pierre (Louïsette Martin), Louis et Anne (Maurice Lalonde), son frère Louis Tellier, ses petits-enfants Luc, Catherine Geneviève, Christine, François, Martin, Charles, Brigitte, Laurent et Marie-Sophie, ses arrière-petits-enfants Benjamin, Jacob, Lucas, Louis-Thomas, Emma, Nicolas et Félix. Elle était la mère de feu Georges II, la sœur de feu Raymond et de feu Jacques; elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Vaillancourt, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h 30, le vendredi 10 septembre 2010, à la résidence funéraire :

**Gravel et Fils**  
Réseau Dignité  
825 Bégin, angle Des Champs Élysées Chicoutimi  
Tél : 418-543-0755 Téléc : 418-543-7241  
info@graveletfils.com  
www.graveletfils.com

Les heures d'accueil sont : vendredi de 19 h 30 à 21 h 30. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 11 heures. Les funérailles auront lieu le samedi 11 septembre 2010 à 14 heures à la Cathédrale de Chicoutimi.

La famille tient à exprimer sa reconnaissance à l'endroit du personnel du Foyer St-François pour son dévouement et la qualité des soins dispensés.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de ma Vie (Hôpital de Chicoutimi), 305 St-Valier, C.P. 5006, Chicoutimi, G7H 9Z9. Une personne bénévole sera sur place au salon afin de recueillir vos dons.

Pour rendre hommage à Mme Tellier et pour signer le livre d'invités visitez notre site : www.honneur-memoires.com

## WEEK-END MUSIQUE

## Gonzales: le faux dilemme entre l'art et le commerce

PHILIPPE PAPINEAU

D'une manière simpliste, on pourrait qualifier Chilly Gonzales de musicien, mais le Montréalais exilé en Europe est pas mal plus que ça. Déjà détenteur du record Guinness du concert solo le plus long (27 heures!), son nouveau disque *Ivory Tower* vient de pair avec un film qu'il a scénarisé et dans lequel il porte même le chapeau de comédien.

C'est ce qui nous fait constamment penser que chaque pièce de l'œuvre de Gonzales, de son vrai nom Jason Beck, fait partie d'un plus grand tout, quasiment d'une «performance». C'est que son parcours est déstabilisant. Après son disque *Solo Piano* à la touche Satie, qui l'a révélé au grand public après plusieurs années de création, Gonzales a offert *Soft Power*, à la limite du kitsch disco. Le voici avec un album réalisé par Boys Noize, à mi-chemin entre ses deux derniers univers, et qui grâce à ses thèmes velcro joue efficacement le rôle de bande originale.

Les nouveaux projets du pianiste sont nés à la suite de sa prestation pour l'obtention du record Guinness, qui lui a en quelque sorte donné les moyens et le courage de ses ambitions. *Je savais qu'en m'autotraumatisant, qu'en faisant ce concert de 27 heures, quoi qu'il se passe je ressortirais un nouvel homme*, nous raconte Gonzales au bout du fil, à la sortie d'un studio. *Ça a bousculé l'existence un peu confortable que j'avais à Paris, où j'étais un peu dans une tour d'ivoire.*

Gonzales insiste sur ce long concert diffusé en temps réel sur Internet et où il n'a pas joué une seule fois la même pièce. *C'était uniquement une expression de ma marque, lance celui qui travaille de manière indépendante depuis 2009. La*

*marque de Gonzales, c'est quoi: génie musical, égoïsme et compétition. Et en rentrant dans le Guinness, je mariais mon univers méconnu à quelque chose de totalement connu.*

Pas du tout gêné de parler de sa propre «marque», Gonzales explique que l'inverse serait de l'hypocrisie. *L'idée qu'il y ait une bataille entre l'art et le commerce est fautive... Et je crois que si je suis autant inspiré par les rappeurs, c'est qu'ils ont compris ça dès le début*, explique celui qui réalisera le prochain disque d'Abd al Malik. *C'est comme de dire qu'il y a une guerre entre l'amour et le sexe. Tu choisis pas un contre l'autre, tu essaies que les deux soit réunis.*

## Perception, réaction

Le public, explique Gonzales, a perçu son dernier disque *Soft Power* comme étant «plus humoristique, plus kitschy... et ce n'était pas le cas. J'avais fait un album très, très sincère. Mais je suis Canadien, alors "the customer is always right", et je suis retourné au laboratoire avec plus d'aide, celle de Boys Noize. Il a amené une nouvelle couleur, qui est très moderne par rapport à *Soft Power*».

L'album *Ivory Tower* était déjà à moitié entamé quand le projet de film est né, mais les pièces subséquentes ont été faites en harmonie avec le long-métrage qui met en vedette les musiciens Tiga et Peaches. *Avec Boys Noize, on a travaillé à distance pendant un an et à la fin, on s'est vu une douzaine de jours dans son studio à Berlin pour finir le tout.*

Gonzales sera à Montréal au Cabaret du Mile-End le 17 septembre pour défendre son disque, alors que son film sera diffusé au Festival du nouveau cinéma en octobre.

Le Devoir



Chaque pièce de l'œuvre de Gonzales, de son vrai nom Jason Beck, fait partie d'un plus grand tout, quasiment d'une «performance».

PATRICK KOVARIK AGENCE FRANCE-PRESSE

## VITRINE DU DISQUE

Extrait sonore: [ledevoir.com/culture/musique](http://ledevoir.com/culture/musique)7<sup>e</sup> festival Chants de vieilles

## Le happening de la biodiversité musicale

YVES BERNARD

À l'antithèse du grand festival urbain, Chants de vieilles est un happening à grande échelle qui se déroule jusqu'à dimanche dans les granges du site de la Foire agricole de Calixa-Lavallée. Si les gros noms sont absents, le festival propose toutefois une riche programmation de 57 artistes.

Tous sont des créateurs de haut niveau. Tous sont reconnus pour leur travail de mémoire. Quelques noms: Michel Faubert avec Karen Young et Daniel Roy, Xaragne, le BHQ, Gilles Chabenat, Gearoid OhAllmhurain, Lisa Orstein, Réveillons et Hommages aux Aînés.

«On veut faire passer l'idée que l'événement est un lieu d'échanges et de rencontres. Le public peut y participer de différentes manières.»

La table est mise pour de fort belles rencontres. *L'événement représente bien le contexte de notre ruralité et le projet s'inscrit dans une volonté de voir la biodiversité préservée aussi bien au niveau du chant que de la musique et la danse. On veut aussi faire passer l'idée que l'événement est vraiment un lieu d'échanges et de rencontres. Le public peut y participer de différentes manières*, affirme Geneviève Nadeau, la coordonnatrice de Chants de vieilles. En plus des concerts, tous sont conviés à la Nuit du chant, à la Randonnée chantée dans le village, aux Rondes à l'apéro et à d'autres activités familiales.

Et les découvertes là-dedans? Les membres du BHQ sont de véritables «Charbonniers bretons» qui s'ouvrent maintenant à la polyphonie. D'autres sont des chefs de file de leur génération dans leur culture respective. Xaragne recrée les traditions des

Pays Basques et de Gascogne. Erwan Hamon et Janick Martin bouleversent le nouveau son trad breton. Lisa Orstein est sans doute la plus grande violoneuse québécoise hors Québec. Le trio Cithel est construit autour du répertoire du grand chercheur Robert Bouthillier, avec harpe celtique et violon à l'appui. Les Grondes font résonner le bourdon de manière unique.

Et ces projets spéciaux prennent parfois l'allure de rencontres inédites. D'abord, Gilles Chabenat, qui projette sa vieille électro-acoustique jusque dans l'esprit des années 2010, s'associe à Gerald Laroche, l'harmoniste manitobain multigenre.

Puis, la violoneuse Laura Risk. *«Elle se spécialise dans la musique écossaise et invite la pianiste Marianne Trudel qui peut s'adapter au jazz, à la musique ancienne et à d'autres sonorités du monde»*, raconte avec enthousiasme Nicolas Boulerice, autre organisateur de Chants de vieilles et membre du Vent du Nord.

De son côté, Geneviève Nadeau cause de l'Irlandais Gearoid OhAllmhurain, célèbre joueur de concertina qui fut membre du groupe centenaire Kilfenora Ceili Band. *«Il vient rencontrer les aînés de Valcartier qui ont préservé un répertoire unique puisqu'ils sont arrivés d'Irlande lors de la grande émigration irlandaise du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ils ne sortent que très rarement de leur cuisine et ils participent pour la première fois à un événement officiel.»* Des moments de partage uniques.

Collaborateur du Devoir

■ Du 10 au 12 septembre. Renseignements: ☎ 450 583-5631, [www.chantsdevieilles.com](http://www.chantsdevieilles.com)



Xaragne recrée les traditions des Pays Basques et de Gascogne.

## INDIE ROCK

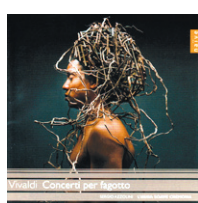


**INTERPOL**  
Interpol  
Matador Records

Le nouvel album d'Interpol, c'est comme se glisser dans une vieille paire de pantoufles. Or qui dit nostalgie dit aussi réminiscences, et les New-Yorkais y s'emparent avec un peu trop d'empressement sur ce quatrième album éponyme. Avec le désavantage de ne pas être à la hauteur de *Turn on the Bright Lights*, le premier essai qui les avait transformés en têtes d'affiche de l'indie rock en 2002. L'engouement pour ce genre musical, avec la multiplication des groupes, s'est estompé depuis, tout comme la musique du quatuor, de plus en plus erratique et vaseuse — le bassiste Carlos Dengler a d'ailleurs quitté la formation après l'enregistrement d'*Interpol*. Certes, des riffs prometteurs ouvrent la première moitié du disque (*Success, Summer Well, Barricade* entre autres), mais rarement le rythme initial est-il soutenu, et la deuxième partie de l'album passe pratiquement inaperçue. Les irrédutibles seront tout de même heureux de renouer avec la voix et l'humour noir du chanteur Paul Banks.

Émilie Parent-Bouchard

## CLASSIQUE

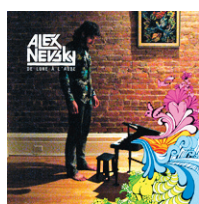


**VIVALDI**  
Concertos pour basson (vol. 1). Sergio Azzolini, L'aura Soave Cremona. Naïve OP 30496 (Naxos)

Le bassoniste Sergio Azzolini nous livre ici un premier volume de concertos qui constitue le volume 45 de l'édition Vivaldi de Naïve. Pour les spécialistes, signalons que les œuvres jouées sont cotées RV 471, 477, 484, 488, 493 et 495 dans le catalogue vivaldien. Azzolini, dans une approche qui pourra en choquer certains, choisit de ne pas se plier aux contingences habituellement attribuées au basson. L'instrument volontiers goguenard et un peu pépère s'enflamme ici tous azimuts. Azzolini n'hésite pas à distordre le son pour plier le basson à une théâtralité débridée. L'univers musical est à mi-chemin entre la classe des Suonatori della Gioiosa Marca — dont Azzolini est un membre régulier — et l'esprit plus frondeur d'Il Giardino Armonico. Ce CD pétillant de vie révèle par ailleurs un ensemble baroque crémonais fort raffiné. Pour ceux qui aiment le basson, ce CD est incontournable.

Christophe Huss

## CHANSON POP



**DE LUNE À L'AUBE**  
Alex Nevsky  
Audiogram

Drôle d'oiseau, que cet Alex Nevsky. En ascension depuis son passage aux Francouvertes, il a également été remarqué ce week-end au Festival de musique émergente de Rouyn-Noranda, d'où il est reparti avec le prix Coup de cœur. Reconnu pour son côté flirte bleue et rose bonbon, le dauphin de Yann Perreau — qui signe la réalisation de l'album en plus d'avoir collaboré à l'écriture de certains textes — explore plusieurs avenues musicales sur son premier album, troquant aisément la chanson pour des morceaux plus sombres et audacieux. On aime particulièrement quand Nevsky ressort les influences urbaines qui ont marqué sa jeunesse et qu'il flirte avec le hip-hop sur *Tristessa* ou encore sur *Sous les stroboscopes*, où il partage le micro avec Fabrizia Di Fruscia de Random Recipe. Malgré l'éclectisme, Nevsky réussit à cimenter un tout cohérent où la poésie agit comme un fil conducteur. Oui, Nevsky est un oiseau à la robe dense et colorée, mais c'est surtout sa plume qu'on aime.

É. P.-B.

## CLASSIQUE



**FREITAS BRANCO**  
Symphonie n° 3. A Morte de Manfredo. Suite Alentejana n° 2. Orchestre national de la Radio-Télévision irlandaise, Alvaro Cassuto. Naxos 8.572370.

Il est heureux que les grandes œuvres orchestrales postromantiques refassent surface, que ce soient les symphonies de Casella, Schmidt, Atterberg et Freitas Branco, ou les poèmes symphoniques de Reznicek. Naxos prend la suite de Marco Polo, qui avait réalisé un travail intéressant sur le patrimoine musical portugais, notamment les deux têtes d'affiche: le patriarche Luis de Freitas Branco (1890-1955) et son disciple Joly Braga Santos. Chez nous, Alexandre da Costa avait enregistré en première mondiale le *Concerto pour violon* de Freitas Branco pour XXI et Jesus Amigo avait gravé sa 2<sup>e</sup> *Symphonie* pour ATMA. La 3<sup>e</sup> *Symphonie*, de 1944, est plus tendue et profuse; moins lisible. Mais la force expressive du compositeur reste omniprésente. Le CD vaut aussi pour la première mondiale d'une magnifique élegie: *La Mort de Manfredo*.

C. H.

## MONDE



**THIS IS THE NEW WORLD**  
Patricia Cano  
Indépendant; [patriciacano.com](http://patriciacano.com)

Elle est d'ascendance péruvienne, mais née à Sudbury. En quatre langues, elle chante un Nouveau Monde qu'elle a naturellement assimilé entre musique afro-péruvienne, chansons de samba, folk ou bossa intimistes et accents de jazz cuirivres. D'abord danseuse, puis comédienne, elle écrit maintenant des chansons avec son complice Carlos Bernardo, un guitariste fluide d'origine brésilienne bâti sur mesure pour accompagner cette voix veloutée et légèrement voilée par moments. Leur nouveau monde se construit en douceur dans le mélange des langues et à travers des styles qui les ont marqués. On ne les décompose pas, on s'y ajuste avec une intimité sensible en y ajoutant les rythmes avec les percussions péruviennes et brésiliennes. On intègre aussi quelques classiques des deux répertoires. On se laisse parfois pénétrer par des effluves légèrement mystérieux. Une jolie découverte à apprécier au Balattou le 16 septembre.

Yves Bernard

## AMERICANA

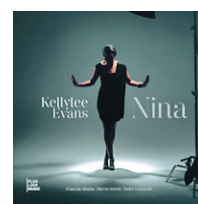


**YOU CAN'T TAKE A BAD GIRL HOME**  
The Fabulous Ginn Sisters  
Lonesome Day

*«My dreams packed up and left today...»*, chantent les fabuleuses frangines Ginn sur ce très beau et très noir disque au titre de polar, qui s'écoute comme on lit un vieux Mickey Spillane dans l'édition originale racornie, rideaux tirés. En imaginant que c'est Velda, la sculpturale secrétaire de Mike Hammer, qui susurre toutes ces choses tristes. En stéréo. Une voix du genre de celle de Mary Weiss des Shangri-La's dans l'oreille gauche, une voix du genre de celle d'Eleni Mandell dans la droite. Texanes et vraies sœurs, Tiffani et Brit Ginn jouent expertement les mauvaises filles (le sont-elles?), font rimer langue et moiteur, et leur sorte de rock'n'roll liquéfié. A vrai dire, ce troisième album des choristes de Fred Eaglesmith baigne littéralement dans la réverbération et le *twang* des guitares (merci audit Eaglesmith pour la réalisation marécageuse). De quoi noyer le cafard de fin d'été.

Sylvain Cormier

## JAZZ



**NINA**  
Kellylee Evans  
Plus loin (Jazz)

Avouons une passion relativement féroce pour l'œuvre de Nina Simone et son troublant vibrato. Mémorable Nina. La chanteuse Kellylee Evans, elle, n'était pas de cet avis jusqu'à tout récemment. Simone lui piquait les oreilles parce que sa mère faisait jouer en boucle les chansons de la grande dame noire alors qu'elle voulait du Michael Jackson. *Billie Jean* contre *Porgy*. Mais Evans a fini par se laisser séduire, assez pour consacrer son troisième album à Nina et une douzaine de ses classiques, dont *Love Me or Leave Me* et *Don't Let Me Be Misunderstood*. La sélection est bonne, le traitement aussi: Evans a habilement contourné le piège de la copie. D'abord en éliminant le piano (Marvin Sewell, François Moutin et André Ceccarelli sont aux guitares, contrebasse et batterie), puis en choisissant un cadre plutôt soul qui évoque beaucoup le travail d'une Lizz Wright. Du jazz d'accès facile, enveloppant et assis sur un répertoire d'envergure.

Guillaume Bourgault-Côté

## MUSIQUE DE FILMS



**25 ANS DE MUSIQUE DE CINÉMA FRANÇAIS**  
Orchestre sous la direction de Serge Baudo  
Cinémusique

Quand il s'agit de films plus anciens, les musiques proviennent généralement de la pellicule même, avec bruitages et dialogues: les matrices n'existent plus. D'où l'intérêt de ce vinyle de 1956 enfin réédité, qui propose en une remarquable suite orchestrale les thèmes instrumentaux du cinéma français d'avant le microsillon: cela va des airs de Maurice Jaubert pour le *Quatorze juillet* de René Clair à la première apparition du motif mélodique des *Feuilles mortes* de Joseph Kosma dans *Les Portes de la nuit*. Un narrateur présente chaque film: le producteur Lucien Adès, l'homme des livres-disques adaptés de Disney, aimait ces punctuations, surannées mais nobles. La réédition fournit en outre quelques mémorables thèmes chantés: sulfureuse Lyz Gauty, charmant Montand. On en voudrait plus.

S. C.

## WEEK-END VINS

## Les vins de la semaine

Les vins sont notés de à avec des 1/2.

Le vin gagne à séjourner en carafe.

## LA BELLE AFFAIRE

Mirone 2009, Tarragone Espagne (8,95 \$ - 10803085)

Il atterrit de tout son poids en tablettes sans se soucier de mettre des gants blancs. Plutôt des gants de boxe habitués à tabasser le fruité sans que ce dernier ne se dégonfle! Assemblage percutant de monastrell et de tempranillo à la fois coloré, juteux, intense, d'une ligne fruitée très claire. 1.



## L'AUTRICHIEN

Grüner Veltliner 2009  
Domaine Gobelsburg, Autriche (15,30 \$ - 10790317)

Il est comme ça, le grüner veltliner, fantasque à ses heures, limite délinquant, mais toujours l'intéressé car il est transparent et sincère. Celui de ce domaine offre une tension supplémentaire: sec, droit, soutenu. Aussi: Riesling 2009 (18,20 \$ - 10790309). 1.



## LA PRIMEUR EN BLANC

Les Clos de Paulilles 2008  
Collioure (20,90 \$ - 11096028)

Nous sommes au pays des grenaches qui regardent la Méditerranée à partir des contreforts des Pyrénées, en l'occurrence de grenaches blancs chauffés par ces schistes qui leurs assurent corps, volume et esprit. Ajoutez un élevage soigné pour une bouche soyeuse, fine et longue. 1.



## LA PRIMEUR EN ROUGE

Héritages 2007, Côtes du Rhône  
Ogier (14,55 \$ - 535849)

Voilà un bon côtes-du-rhône de facture classique, nuancé par l'assemblage judicieux des cépages mais tout de même pourvu, dans ce millésime, d'une chaleureuse musculature qui lui assure rondeur et plénitude. Rustique, oui, mais un régal sur votre saucisse grillée. 1.



## LE VIN PLAISIR

Notre Terre 2007, Mas Amiel  
Côtes du Roussillon Villages (20,45 \$ - 10779804)

Les terroirs de schistes du domaine arborent une noblesse de ton qui distingue rapidement la cohérence entre grenaches, carignans et syrahs. Pureté aromatique florale, épicée et fruitée, et bouche doucement musclée, surtout fraîche, pure et équilibrée. 2.



## Ces gens du vin



JEAN AUBRY

Comme dans l'industrie de la pomme de terre, plusieurs intervenants jalonnent ce parcours qui voit naître le tubercule, d'une part, et celle ou celui, d'autre part, qui le consommera sous sa forme pilée, en mousseline, en gratin, en frites, en croustilles, en poutine, et j'en passe. Agriculteurs, distributeurs, commerçants et consommateurs lui assurant ainsi au passage sa notoriété d'usage.

Mais avec tout le respect que j'éprouve pour la filière de ce membre en règle de l'espèce *Solanum tuberosum*, la dive patate n'a pas tout à fait la même aura médiatique que sa cousine très, très éloignée de l'espèce vinifera. Sinon, ça se saurait: les bars à vin se multiplient comme des petits pains chauds, mais pas les bars à patates, à ce que je sache!

C'est ce qui fait par exemple qu'un Georges Dubœuf œuvrant en Saône-et-Loire soit plus connu qu'un Martial Tremblay récoltant du côté de Saint-Anicet, P.Q. Sans rancune, M. Tremblay, mais, même de pacotille, le bling-bling entourant le jus de la treille et ceux qui le fermentent est encore et toujours plus glamour que celui nimbant l'industrie de la pomme de terre. D'où ces vigneronnes, connus ou méconnus, artistes ou industriels du vin, étoiles filantes ou stars incontestées, qui colorent le paysage vitivinicole mondial. Il arrive même que certains, au faite de la noto-

riété, transcendent le climat, la parcelle, le lieu dit ou l'appellation qui inspirent leur production.

Des exemples? Gérard Chave en Hermitage, les frères Foucault en Saumur-Champigny, ou Pierre-Jacques Druet à Bourgueil, Lalou Bize-Leroy ou Jacques Seysses en Bourgogne, Paul Pontallier, Véronique Sanders ou Jean-Claude Berrouet à Bordeaux, Egon Müller en Allemagne, le regretté Didier Dagueneau en Pouilly-Fumé, Angelo Gaja ou Alois Lageder en Italie, Auguste Clape ou Marcel Guigal en Côtes du Rhône septentrionales, feu Robert Mondavi en Californie, Marcel Lapiere ou Bernard Métrât en Beaujolais, Christine Dupuy et Alain Brumont à Madiran, André Parcé à Collioure, Anselme Selsosse ou Richard Geoffroy en Champagne, Alejandro Fernandez ou Miguel Torres en Espagne, ou encore Aimé Guibert au Mas de Daumas Gassac en Languedoc, qui râlerait un bon coup si j'avais le malheur de l'oublier dans ce trop court palmarès.

Les rencontrer est un privilège. Aussi facile que de la nourriture pour bébé livrée à la petite cuiller en raison de l'humanité dégagée mais surtout partagée, aussi apaisant que le meilleur des onguents logé dans un petit pot, à la façon d'un baume efficace pour relativiser la vie et son absurdité potentielle, mais aussi revitalisant et réenergisant, tant ils réussissent à convaincre que tout devient possible, à la condition que l'humanité entière soit disposée à partager sereinement le même verre de vin. Avec eux, l'impression de refaire le monde semble aussi simple que la façon dont ils conçoivent leur métier. Combien de fois ai-je entendu: «*Mon vin? Mais il se fait tout seul!*» Heureusement qu'il y a quelqu'un derrière, tout de même.

Du point de vue du caractère, ils peuvent être diamétralement opposés. Tenez, ce Jacques Reynaud, au Château Rayas, à Châteauneuf-du-Pape. Génial, oui, mais difficile à suivre. J'ai souvenir de

cette dégustation chez lui, en compagnie de son agent québécois, alors qu'il avait laissé poireauter trois bonnes heures Robert Parker sous les platanes, par 32 °C. Reynaud? Il sautait pendant ce temps d'une barrique à l'autre, tel un singe agile dans son chai, pipette à la main, nous entraînant dans sa folie douce et nous ouvrant, du coup, la voie à ses grenaches grandissimes. À l'opposé, ce Claude Ricard, au Domaine de Chevalier, discret, raffiné et posé comme ce clavier de piano où il exprimait sur le nacre des touches le secret tout musical de son blanc sec d'anthologie. Le prix de consolation dans tout ça? Les flacons qu'ils lèguent tous derrière, véritables mémoires liquides qui sont à la fois porte-paroles et porte-bonheurs.

◆ ◆ ◆  
■ Cerasuolo di Vittoria 2008, Planeta, Sicile (23,15 \$ - 10553362). J'avoue aimer ce type de vin. Le type qui remet en question vos références, vous force à l'ouverture et vous fait faire l'école buissonnière des sens. Et puis, il y a cette dynamique fine et enjouée entre le nero d'avola et le frappato, jouant la cerise et la rose sur une trame plus amère de réglisse et de crayon, de figue sèche et de prune. Corps moyen, mais surtout beaucoup de fraîcheur et d'expression, sans compter une originalité, ici incontestable. \*\*\*1/2, 1.

■ Santa Cecilia 2006, Planeta, Sicile (38,50 \$ - 705947). La maison porte le cépage nero d'avola à un autre niveau de distinction, non seulement par un traitement aux petits oignons au chai mais en lui soutirant plus de finesse encore en laissant les sols argilo-calcaires en traduire la réjouissante expression. Un rouge de «nez» et de bouche, bien parfumé et cumulant les épaisseurs de textures, avec toujours cette pointe d'amertume de noyau de cerise et de fumée qui prolonge longuement. Un sauté d'agneau aux herbes et aux



JEAN AUBRY

Le fiano de Francesca Planeta, avec Jean Aubry.

olives noires fera votre bonheur ici! \*\*\*1/2, 2.  
■ Cometa 2008, Planeta, Sicile (37,25 \$ - 705046). Vous vous borneriez au look élégant et léché de cette bouteille, un look comme seuls les Italiens savent en créer, que vous seriez déjà gagnant! Rassurez-vous, vous l'êtes toujours après la mise en carafe de ce beau blanc moelleux de texture, riche de sens et d'épaisseur, avec ce fruité juste et savoureux qu'un boissage adéquat vient encadrer. L'ensemble paraîtra peu écru, mais il se dégage au final une fine amertume, à la fois stimulante et précise, qui prolonge admirablement le palais. Un blanc à base de fiano, stylé, très élégant. Homard, pétoncles, lotte à la crème: faites-lui honneur. \*\*\*\*, 2. ©

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## APPEL D'OFFRES

Ville-Marie  
Montréal

## RÉAMÉNAGEMENT DES PARCS COUPAL ET MAGNAN (SP-24-10-13)

Les personnes intéressées à soumissionner pour l'exécution des travaux mentionnés en rubrique peuvent se procurer les documents pertinents au comptoir Accès Ville-Marie situé au 888, boulevard De Maisonneuve Est, 5<sup>e</sup> étage, Montréal (H2L 4S8), et ce, en payant la somme de 100 \$ (TTC), non remboursable, en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal.

Les soumissions, accompagnées d'un cautionnement, d'un chèque visé ou d'une garantie bancaire et valide pour une période de 120 jours à compter de leur date d'ouverture, doivent être présentées en utilisant les formulaires et l'enveloppe fournis; elles seront reçues jusqu'à 11 heures, le 27 septembre 2010, au comptoir Accès Ville-Marie mentionné précédemment et ouvertes en public immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

L'arrondissement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec madame Roxanne Lessard, architecte paysagiste, au 514 872-1478.

Montréal, le 10 septembre 2010

Corinne Andrieu  
Secrétaire d'arrondissement substitut

## AVIS LÉGAUX &amp; APPELS D'OFFRES

## HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:  
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:  
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet :  
www.levdevoir.com/services-et-annonces/avis-publics  
www.levdevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres  
Courriel : avisdev@levdevoir.com

## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL  
CAUSE NO : 500-22-172741-103  
COUR DU QUÉBEC

COMPAGNIE CANADIENNE D'ASSURANCES GÉNÉRALES  
LOMBARD ET SYLVAIN  
GROULX  
Demandeurs  
c.  
VINCENT ÉMOND  
Défendeur

ASSIGNATION  
ORDRE est donné à VINCENT ÉMOND de comparaître au greffe de cette cour situé au 1 Notre-Dame Est, Montréal, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR;

Si la partie défenderesse comparait, la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCES, AVIS AU DÉFENDEUR sera présentée devant le tribunal le 9 NOVEMBRE 2010, à 9h00, en salle 206, au palais de justice de MONTRÉAL.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis des exploitants de ce délai.

Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de VINCENT ÉMOND.  
Montréal, le 7 SEPTEMBRE 2010  
ANNIE OUELLETTE  
GREFFIER ADJOINT

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT D'ARTHABASCA, COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE)  
415-22-005003-102. AVIS DE VENTE EN JUSTICE C.B.R. Laser Inc., le saisissant, Genet Mebrahtu (Cétre Hiwot (Nékie Précision)), la débitrice. Avis est donné que les biens de la débitrice saisis en cette cause, suite à un bref d'exécution, soit: outils industriels; fraiseuses, tour, chariot élévateur, seront vendus le 22 septembre 2010 à 10 heures, au 2545, de Miriac à Ville St-Laurent. Condition: Argent comptant. Saint-Sauveur, le 8 septembre 2010. François Le Blanc, huissiers de justice, District de Terrebonne, 17, rue de la Gare, Saint-Sauveur, Qué. JOR 110.

Avis de Clôture d'Inventaire  
Avis est par les présents donné que suite au décès de René MILLETTE, en son vivant domicilié au 8330, rue Clarke, Montréal, Québec, H2P 2N5 survenu à Montréal le 18 janvier 2010 un inventaire des biens a été fait par la liquidatrice le 3 septembre 2010 devant Me Renald Beauregard, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude du dossier au 1580, Croissant Donnacona, Laval, Québec, H7E 4C8.

Donné à Laval, le 7 septembre 2010  
Renald Beauregard, notaire

## AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que suite au décès de JEANNINE CHARBONNEAU ayant domicilié au 5965 30e avenue, Montréal H1T 3G1, survenu le 3 avril 2009, un inventaire des biens de la défunte a été déposé et peut être consulté au 5965 30e avenue, Montréal H1T 3G1  
Johanne Mongrain, liquidatrice.

## APPEL D'OFFRES

Ville-Marie  
Montréal

## TRAVAUX DE DÉMOLITION AU PARC MÉDÉRIC-MARTIN AU NORD DE LA RUE DE ROUEN (SP-24-10-14)

Les personnes intéressées à soumissionner pour l'exécution des travaux mentionnés en rubrique peuvent se procurer les documents pertinents au comptoir Accès Ville-Marie situé au 888, boulevard De Maisonneuve Est, 5<sup>e</sup> étage, Montréal (H2L 4S8), et ce, en payant la somme de 100 \$ (TTC), non remboursable, en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal.

Les soumissions, accompagnées d'un cautionnement, d'un chèque visé ou d'une garantie bancaire et valide pour une période de 120 jours à compter de leur date d'ouverture, doivent être présentées en utilisant les formulaires et l'enveloppe fournis; elles seront reçues jusqu'à 11 heures, le 27 septembre 2010, au comptoir Accès Ville-Marie mentionné précédemment et ouvertes en public immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

L'arrondissement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec madame Roxanne Lessard, architecte paysagiste, au 514 872-1478.

Montréal, le 10 septembre 2010

Corinne Andrieu  
Secrétaire d'arrondissement substitut

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL  
No.: 500-22-173320-105  
COUR DU QUÉBEC  
CHAMBRE CIVILE  
COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC,  
Partie demanderesse  
c.  
LES ENTREPRISES PATRICK LÉPINE INC.,  
Partie défenderesse

ASSIGNATION (139 C.p.c.)  
PAR ORDRE DU TRIBUNAL:  
[1] Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec/chambre civile du district de Montréal une Requête introductive d'instance.

Une copie de cette Requête introductive d'instance, de l'avis à la partie défenderesse, demande de transfert relative à une petite créance, liste de pièces, pièces P-1 à P-4 ont été laissées à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Montréal, situé au 1, rue Notre-Dame E. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance.

[2] À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis des exploitants de ce délai.

[3] Soyez aussi avisée que la Requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 29 octobre 2010 à 9 h heures en la salle 206 du palais de justice de Montréal.

À Montréal, le 2010 SEP. 03

(s) Annie Ouellette  
ANNIE OUELLETTE  
Greffière adjointe  
J.O. 0309

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL  
NO: 500-04-053484-102  
COUR SUPÉRIEURE  
JENNIFER ROBERTS  
DEMANDERESSE  
c.  
RAYMOND DOWNER  
DÉFENDEUR

ASSIGNATION  
ORDRE est donné à RAYMOND DOWNER de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame est, à Montréal au local 1.120 dans les 40 jours de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Si la partie défenderesse comparait la requête en garde et pension alimentaire sera présentée devant le tribunal le 15 septembre 2010, à 9h00, salle 2.17 au Palais de justice de Montréal.

Une copie de la requête garde et pension alimentaire est remise au greffe, à l'intention de RAYMOND DOWNER.  
Date: 2010 JUIL. 20  
Lieu: MONTRÉAL  
MARIE-FRANCE DEVLIN  
Greffier adjoint  
J.D. 2513

Prenez avis que Anne Corneil en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 6231 ave. Clarranald, Montréal, Québec, H3X-2T4, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de son fils Alexandre Lonnais en celui de Alexandre Corneil Lonnais.

Avis rempli et signé à Montréal le 4, septembre 2010.

## AVIS LÉGAL

PENEZ AVIS qu'à compter du 27 août 2010, le Dr François Duval, dentiste exerçant au 526, rue Notre-Dame, bureau 200, Repentigny (Québec), J6A 2T8, a confié la garde des dossiers des patients qui l'ont consulté au Dr Khoi Ha-Ngoc, pratiquant à la même adresse.

Pour toute demande d'information additionnelle à l'égard de votre dossier, vous pouvez joindre le Dr Khoi Ha-Ngoc au:

526, rue Notre-Dame, bureau 200, Repentigny (Québec), J6A 2T8 (450) 581-5340

Heure d'ouverture:  
Lundi 8h30 - 21h00  
Mardi 7h30 - 20h00  
Mercredi 8h30 - 18h00  
jeudi 7h30 - 19h00  
Vendredi 8h00 - 13h00

## AVIS PUBLIC

Ville-Marie  
Montréal

## DEMANDES DE DÉROGATION À L'INTERDICTION DE CONVERTIR UN IMMEUBLE EN COPROPRIÉTÉ DIVISE

Les personnes intéressées sont priées de noter que le conseil d'arrondissement se réunira le 12 octobre 2010, à 19 h, à la maison de la culture Frontenac, 2550, rue Ontario Est, afin de statuer sur des demandes de dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise relatives aux bâtiments portant les numéros :

- 2180 à 2184, rue Harmony (dossier 1104400054),  
- 2186 à 2190, rue Harmony (dossier 1104400055),  
- 1334 et 1338, rue Sherbrooke Est (dos. 1104400058),  
- 2651 à 2655, rue Hochelaga (dossier 1104400061),

et ce, conformément au Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise (R.R.V.M., chapitre C-11).

Toute personne intéressée par ces demandes peut soumettre ses commentaires, au plus tard le 20 septembre 2010, en complétant le formulaire approprié disponible dans tout bureau Accès Montréal et en l'adressant comme suit :

« Dérogation à l'interdiction de convertir »  
a/s de monsieur Domenico Zambito  
Secrétaire d'arrondissement

Ville de Montréal, arrondissement de Ville-Marie  
888, boulevard De Maisonneuve Est, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2L 4S8

Les comptoirs Accès Ville-Marie sont situés au 5<sup>e</sup> étage du 888, boulevard De Maisonneuve Est, station de métro Berri-UQAM, et au rez-de-chaussée du 275, rue Notre-Dame Est, station de métro Champ-de-Mars.

Montréal, le 10 septembre 2010

Corinne Andrieu  
Secrétaire d'arrondissement substitut

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

## Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	Les Rôtisseries St-Hubert Ltée LES RÔTISSERIES ST-HUBERT 3575, avenue du Parc, Local 4124 Montréal (Québec) H2X 3P9 Dossier: 1456-276	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre sur terrasse 3575, avenue du Parc, Local 4124 Montréal (Québec) H2X 3P9
9178-5782 Québec Inc. RESTAURANT DÉLI PLUS 1675, rue Villery Montréal (Québec) H2E 1H5 Dossier: 2923-662	1 Restaurant pour vendre	1675, rue Villery Montréal (Québec) H2E 1H5	9171-8254 Québec Inc. RESTAURANT FANTAISIE 1355, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H7 Dossier: 1131-325	1 Restaurant pour vendre sur terrasse 1355, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H7
9197-0749 Québec inc. PANDA SUSHI 4277, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H1V 1X7 Dossier: 2552-610	Changement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre à 1 Restaurant pour servir	4277, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H1V 1X7		
Fu Shi Ltée FU.SHI 1112, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 1G6 Dossier: 2109-999	1 Restaurant pour vendre 1 Bar sur terrasse	1112, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 1G6		

Québec

## Avis public

Montréal

## ERRATUM

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans l'avis public paru le 4 août dernier concernant la vente à 9159-9092 Québec inc., d'un terrain situé au nord de la rue Charlotte, entre les rues Berger et du Bullion, dans l'arrondissement de Ville-Marie, constitué du lot 2 160 697 du cadastre du Québec. La vente de ce terrain n'ayant pas été approuvée par la Ville, cette mention n'aurait pas dû apparaître à cet avis public.  
Montréal, le 10 septembre 2010

Le greffier de la Ville,  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

## Avis public

Montréal

## ORDONNANCE

Avis est donné que le comité exécutif, à sa séance du 18 août 2010, a adopté l'ordonnance suivante en vertu de l'article 33 du Règlement sur les tarifs (exercice financier 2010) (10-001) :

Ordonnance pour un gala de boxe organisé par l'organisme Ali et les Princes de la rue (4)

L'objet est de permettre l'utilisation du gymnase double du complexe sportif Claude-Robillard ainsi que le montage et le démontage des installations gratuitement, le 18 septembre 2010. Cette ordonnance entre en vigueur en date de ce jour et est disponible pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. Elle peut également être consultée en tout temps sur le site internet de la Ville :  
www.ville.montreal.qc.ca/reglements  
Montréal, le 10 septembre 2010

Le greffier de la Ville,  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

Donnez. On peut faire encore.

Centrale du Grand Montréal

# WEEK-END RESTOS

## Les bonnes fourchettes du mois



### LA FENOULLÈRE

3100, chemin Saint-Louis  
Québec, ☎ 418 653-3886  
Ce restaurant réputé est situé exactement en face du Michelangelo. Cuisine d'inspiration française adaptée aux meilleurs produits du terroir québécois: canard, pintade, cerf rouge, saumon, homard, pétoncles, apprêtés suivant les nouvelles tendances gastronomiques. Carte des vins élaborée, à tous les prix, avec grand choix de vins au verre (formule «payez ce que vous buvez»).

### LE FEU SACRÉ

68 1/2, rue Saint-Louis  
Vieux-Québec, ☎ 418 694-9022  
Ce nouveau restaurant se distingue par ses délicieuses grillades de bœuf Northridge AAA d'Alberta, proposées en plusieurs coupes et poids. On y sert aussi poissons et fruits de mer. Le décor marie les chaleureux murs de pierre du quartier historique et l'esthétique contemporaine. Salle à manger confortable, bar et salons privés avec foyer pour accommoder toutes les clientèles.

### ESPACE BELLEFEUILLE

59, avenue de la Gare  
Montmagny, ☎ 418 248-8158  
Ce petit bistro sympathique, au cœur de Montmagny, offre une fine cuisine régionale apprêtée avec soin et originalité: bœuf de Cap-Saint-Ignace, fromage de l'Isle-aux-Grues, oie d'élevage, poisson et fruits de mer. Le chef propriétaire ne peut recevoir que 16 clients à la fois, en soirée, du mercredi au samedi. Mieux vaut réserver. Une boutique de produits fins complète le plaisir.

### PAT RÉTRO

1983, rue de Bergerville  
Québec, ☎ 418 681-8536  
Pourquoi bouder son plaisir? La saison est encore belle pour savourer de bonnes frites maison, une poutine, un hot-dog, un hamburger ou une portion de pain à la viande. Depuis 1983, Pat Rétro entretient la flamme du Roi et de la Reine de la patate disparus, dans un décor des années 1950-60. Même s'il a changé récemment de propriétaire, l'esprit et l'agrément demeurent.

# Michelangelo: un grand restaurant, très intime

Martin Fournier

Québec — Le Michelangelo loge depuis 1993 dans un spacieux bâtiment construit spécialement pour héberger ce restaurant italien haut de gamme, sur le chemin Saint-Louis, en vue des ponts de Québec. Il accueille une clientèle privilégiée d'habitues, des touristes attirés par son excellente réputation et des clients de passage venus y célébrer une occasion spéciale.

Deux choses nous frappent dès notre arrivée: l'accueil exceptionnel, ainsi que le luxe et la beauté du décor. Le propriétaire, Nicola Cortina, souhaite personnellement la bienvenue à chaque client, puis il circule dans la salle à manger, causant avec certains, blaguant avec d'autres. La nombreuse équipe du service aux tables travaille dans le même esprit convivial, tout en étant d'une rare efficacité.

Ce grand restaurant demeure aussi très intime car il est divisé en plusieurs petites sections qui mettent à l'aise; on s'y sent chez soi. Quelques salons entièrement privés peuvent aussi accommoder de 8 à 120 personnes.

Le livre des vins du Michelangelo est impressionnant. On y découvre à peine quelques suggestions de divers pays mais un choix encyclopédique de vins italiens et français, incluant de nombreux formats d'un litre et demi, trois ou six litres, et plusieurs millésimes de vins prestigieux comme Château Margaux ou Petrus, à



PHOTOS MARTIN FOURNIER

Deux choses nous frappent dès l'arrivée au Michelangelo: l'accueil exceptionnel, ainsi que le luxe et la beauté du décor. Le propriétaire, Nicola Cortina, souhaite personnellement la bienvenue à chaque client, puis il circule dans la salle à manger, causant avec certains, blaguant avec d'autres.

grent sont savoureux et la sauce qui lie le tout est très goûteuse et bien équilibrée. Mais les potages qui sont ensuite servis à table, en soupieres, dans des bols brûlants, sont un peu décevants. La bisque de crabe nous étonne particulièrement par son accent très relevé, à l'aïoli, qui masque le goût délicat du crabe.

Nous nous attendions à plus de finesse de cette bisque dominée par une exubérance piquante qui a certes son charme, mais

gratiné avec sauce tomate — ma préférée. La quatrième, au mozzarella gratiné, me paraît fade. Les pâtes maison sont également impeccables.

Pendant ce temps, le bal du service se poursuit: courtoisie, rapidité, discrétion, le personnel voit et pourvoit à tout. Une serviette rince-doigts bien chaude apparaît par exemple quelques instants après la disparition des langoustines. Nous

sommes choyés.

Notre satisfaction culinaire culmine au dessert. Parmi une dizaine de choix appétissants, ma complice opte pour un léger trio de sorbets maison et je penche finalement pour un gâteau mi-cuit avec fondant au chocolat et crème anglaise au Grand-Marnier, après avoir été très tenté par la tarte tatin. Or ce gâteau s'avère un véritable péché — que le pape nous par-



donne — tant sa texture divine et son goût ensorceleur de chocolat noir délicatement lové dans la crème anglaise font valser ma gourmandise.

Il faudrait être capricieux pour ne pas apprécier ce repas. Pourtant, la nouvelle que nous transmet la fille du patron, à savoir que le Michelangelo fera très bientôt peau neuve (en janvier 2011) pour intégrer une formule bistro dans une partie du restaurant, nous semble tout à fait de circonstance. Une offre plus variée, plus jeune et plus actuelle renouvellera certainement l'intérêt de fréquenter ce restaurant apprécié des gens d'affaires qui, comme nous l'avons appris l'actualité, aiment depuis

longtemps fréquenter l'endroit pour sa qualité et sa discrétion.

D'ailleurs, le fait qu'ils aient entendu parler du restaurant dans les médias semble avoir attiré des clients, confie la maîtresse d'hôtel; comme nous, qui nous sommes ainsi rappelés son existence.

■ Plus: un service royal et convivial des plus agréables.

■ Moins: une excellente table sans surprise qui gagnera à être actualisée.

■ Notre repas, avec vin et taxes: 183 \$.

■ Ristorante Michelangelo, 3111, chemin Saint-Louis, Québec, ☎ 418 651-6262.

Collaborateur du Devoir

Le fait qu'ils aient entendu parler de ce restaurant dans les médias, ces derniers temps, semble avoir attiré des clients, confie la maîtresse d'hôtel.

des prix oscillant entre 100 \$ et 5000 \$. Il faut être attentif pour dénicher une bouteille à moins de 75 \$. Heureusement, la maîtresse d'hôtel (qui est aussi la fille du patron) nous suggère un très agréable vin italien à prix abordable: un Monferrato La Vespa.

Après qu'elle eut gentiment répondu à toutes nos questions, nous choisissons dans le menu classique italien — très veau, fruits de mer et pâtes maison — une saisie de ris de veau avec champignons sauvages et sauce à l'ail comme entrée (ma compagne s'abstient), puis le potage du jour aux champignons et une bisque de crabe. Les plats principaux seront une assiette de scampis au citron confit avec risotto au parmesan pour madame, et le spécial veau «Michelangelo» avec linguine pour monsieur.

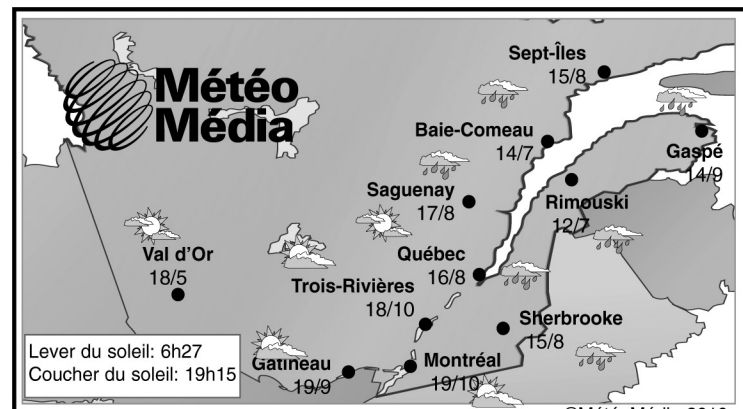
Tout sera bon, ou très bon, mais nous découvrirons au fil de la soirée que l'excellence du service, la beauté du décor et l'ambiance feutrée (jamais nous ne serons incommodés par le bruit, dans un restaurant pourtant

Par exemple, mon ris de veau est tendre, sa saveur, délicate, les champignons qui l'accompa-

plus franche et sa texture, plus veloutée. Les langoustines de ma compagne sont ensuite bien présentées, tendres et délicatement relevées.

Chose rare, ma complice s'enthousiasme pour son risotto, que je trouve également fameux, et ses petits légumes d'accompagnement, encore légèrement croquants, sont délicieux: minces haricots, brocoli, zucchini et carotte naine. Mon spécial veau «Michelangelo» consiste en quatre escalopes apprêtées différemment, disposées en croix autour d'un noyau de linguines assaisonnées à la tomate, basilique et huile d'olive. Ma chère âme s'offusque de n'y voir aucun légume, juste un discret brin de persil. Elle considère cette lacune comme un crime de lèse-majesté à notre ère de cuisine santé.

On nous assure pourtant que c'est ainsi qu'on sert le veau «Michelangelo» et j'en suis quitte pour partager les légumes de ma complice, en me disant qu'elle a bien raison. Au moins, le veau est merveilleux. Chaque escalope fond dans la bouche et trois d'entre elles me ravissent. L'une est apprêtée à la sauce crémeuse au citron, l'autre aux champignons avec sauce au porto et la troisième est recouverte d'un fromage parmesan



Canada		Le Monde	
Auj.	Demain	Auj.	Demain
Edmonton Plu 14/8	Ave 15/7	Londres Plu 19/13	Plu 20/16
Moncton Ora 17/11	Plu 15/9	Los Angeles Sol 20/13	Sol 21/15
Saint-Jean Ora 17/11	Var 18/8	Mexico Var 23/9	Ora 22/11
Toronto Var 20/11	Sol 22/14	New York Var 23/15	Sol 25/18
Vancouver Plu 17/12	Ave 16/12	Paris Nua 19/12	Var 23/14
Winnipeg Ora 15/10	Var 15/8	Tokyo Sol 28/25	Sol 30/27

Montreal	Québec	Gatineau
Aujourd'hui 19 Nuageux avec percées de soleil.	Aujourd'hui 16 Nuageux avec percées de soleil.	Aujourd'hui 19 Ciel variable.
Ce soir 10 Ciel dégagé.	Ce soir 8 Ciel dégagé.	Ce soir 9 Ciel dégagé.
Demain 21/12 Ensoleillé.	Demain 20/8 Ensoleillé.	Demain 21/12 Ensoleillé.
Dimanche 19/14 Ciel variable.	Dimanche 18/11 Passages nuageux.	Dimanche 17/11 Averses, pdp 40%.
Lundi 18/14 Averses, pdp 40%.	Lundi 18/10 Ciel variable.	Lundi 18/13 Faible pluie, pdp 80%.

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec [meteomedia.com](http://meteomedia.com)



### MOTS CROISÉS

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

### HORIZONTALEMENT

- Violent ébranlement physique - Avant.
- Calmé - Geste.
- Patron des petits enfants.
- Se dit à Cuba - Oeuvre de Pierre Corneille - À ce moment-là.
- Conditions atmosphériques - Divinité grecque.
- Monde musulman - Mis en terre.
- Graffiti - Grandes divisions - Jusqu'au niveau du bord.
- Au nord-est de la Sicile - Tête de rocher.
- Sorte de lit - Originnaire.
- Évalués - La Vierge.
- Divisions de siècle - Manier brutalement.
- Taches sur la peau - Groupes religieux.

- Peu épais - Partie centrale.
- Orifice respiratoire des plantes - Blanc moussoux.
- Porte en avant - Palmier à tige élançée.
- Formule - Déposé.
- Cinématographique - Pièce musicale.
- Fromages - Annulé.
- Éclaircir par un commentaire - Préjudice.
- Il a un drapeau noir - Depuis le point du jour jusqu'à midi.
- Poches abdominales - Sous les sabots d'un cheval.

### VERTICALEMENT

- Abri - Exprime un éclatement.
- Pierre fine - Fille de Zeus.
- Le mois du muguet - Chevelure rebelle.

1	C	R	A	I	N	T	I	F	C	A	P
2	H	E	I	N	O	R	I	G	A	M	I
3	A	C	R	I	D	I	E	N	E	M	
4	T	R	O	T	I	C	A	R	E		
5	O	U	A	I	S	T	R	O	P		
6	U	J	E	E	P	S	M	E	N	T	
7	I	N	O	R	A	D	E	O			
8	L	E	U	R	I	R	I	D	I	U	M
9	L	E	R	O	T	S	V	O	L	E	E
10	E	N	U	E	M	I	N	E	U	R	
11	U	R	E	T	E	R	E	S	A	S	E
12	X	E	R	E	S	R	E	G	L	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Boutique  
Terrasses  
Dégustations  
Vendanges  
Célébrations  
Corporatif  
Visites sur réservation

## Un vignoble, une cidrerie, une passion... 100 % Québec

DOMAINE DE LAVOIE

100, rang de la Montagne, Rougemont | Tél.: 450 469-3894 | Téléc.: 450 469-5497 | [info@de-lavoie.com](mailto:info@de-lavoie.com) | [www.de-lavoie.com](http://www.de-lavoie.com)



JOSE C ABEZAS AGENCE FRANCE-PRESSE

L'île La Pirray dans la baie de Jiquilisco, à 118 kilomètres au sud-est de San Salvador, une zone protégée de la côte salvadorienne.

# Sauvetage en mer

## Multiplier les petites réserves marines permettrait de mieux protéger les ressources alimentaires de la planète



LOUIS-GILLES  
FRANCOEUR

La protection des réserves alimentaires marines de la planète passe par la mise en place d'un réseau de très nombreuses petites réserves marines plutôt que par la création de quelques grandes réserves, souvent situées dans des zones moins accessibles des océans.

C'est ce qu'affirme une étude du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE), qui voit dans cette solution un moyen de soutenir à la fois les pêcheries locales, essentielles à la survie alimentaire d'importantes populations humaines, et de lutter efficacement contre la menace climatique parce que des hausses même modestes de la température des mers peut stériliser les récifs coralliens et, du coup, réduire leur productivité aux dépens des pêcheries.

Pour les gouvernements, il est plus facile de décréter la protection de grandes zones de conservation maritime loin des sites de pêche que de ne pas mécontenter les pêcheurs locaux. On vit d'ailleurs un phénomène similaire au Québec, où le gouvernement est plus enclin à créer des aires protégées là où les industriels des mines et de la forêt ne lorgnent pas les ressources naturelles...

Mais, selon l'étude onusienne, il faut démontrer aux pêcheurs locaux que la création de petites zones marines protégées va en quelque sorte recharger l'océan en poissons et réduire la menace de l'épuisement de ces ressources.

Mais, indique une autre étude onusienne pu-

blée la semaine dernière, pour être efficaces, ces petites aires protégées marines doivent avoir une taille minimale pour assurer une reproduction soutenue des espèces, ce qui exige qu'elles englobent des aires de reproduction, d'alevinage et de croissance.

Selon le rapport onusien, la même logique doit s'appliquer aux mangroves, qui seraient encore plus essentielles qu'on ne le croyait pour le développement de plusieurs espèces marines. Là, les gouvernements doivent faire un choix entre satisfaire la protection des ressources alimentaires des populations de pêcheurs ou laisser l'industrie touristique et hôtelière dévaster à son profit ces écosystèmes.

Et hier, une autre étude publiée par The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) démontrait à quel point les communautés locales ont, partout sur la planète, un intérêt économique prépondérant à assurer la survie des écosystèmes locaux.

Par exemple, à Durban en Afrique du Sud, la protection d'un important milieu naturel local avec son potentiel d'utilisation à des fins de récolte des fruits et de pâturage génère une valeur économique évaluée à 410 millions par année, sans tenir compte de l'apport touristique, évalué de son côté à 440 millions par an.

En Inde, la collectivité de Hiwara Bazaar abrite maintenant plus de 50 millionnaires et s'est hissée en tête de la liste du revenu par habitant. Ce pari a été remporté quand le village a réalisé que les pénuries d'eau et de bois pouvaient être gérées par un plan rigoureux de reforestation sur 70 ha. Cette initiative a permis de doubler le nombre de puits fonctionnels, d'augmenter la production agricole et de réduire la pauvreté de 73 % en une décennie.

Il est dommage que ce rapport n'ait pas compté un chapitre sur ce que certaines villes de la couronne métropolitaine de Montréal font avec

leurs milieux humides et leurs bandes riveraines avec la complicité du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP). Cela aurait illustré à quel point certains pays parmi les plus développés, qui sont pourtant capables de mesurer mieux que d'autres la valeur de ces écosystèmes comme sites essentiels à la faune, comme épurateurs des eaux, comme sites de recharge des nappes souterraines, etc., sont capables de les détruire en toute connaissance de cause.

### Sauver le Pacifique

Des leaders des pays insulaires et riverains du Pacifique se sont réunis cette semaine à San Francisco à l'invitation du gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger, et de plusieurs ONG et institutions scientifiques pour jeter les bases d'une coalition internationale pour protéger l'océan Pacifique, rien de moins!

Devant la multiplication des problèmes de pollution et de surpêche, de détérioration des récifs coralliens qui abritent d'importantes populations de poissons et les mangroves qu'on fait disparaître pour construire des hôtels, la vitalité biologique du plus grand océan de la planète — il couvre un tiers de la surface du globe! — est de plus en plus menacée.

La survie de ces écosystèmes est considérée d'autant plus cruciale que s'y nourrissent les habitants de 56 pays représentant une population de 2,9 milliards de personnes.

Quatre problèmes ont été établis comme prépondérants, soit la surpêche, la destruction des habitats marins, les changements climatiques qui stérilisent les récifs coralliens et la pollution. Il existe au centre de cet océan une vaste zone où les déchets, principalement des plastiques, forment quasiment une île flottante d'une dimension considérable. La nécessité d'un plan d'ensemble tient aussi au fait que les poissons ne

connaissent pas les frontières politiques et que chaque intervention dommageable a des impacts dans les territoires voisins.



**Le mont Ararat fond!** En réalité, ce sont plutôt ses glaciers célèbres qui sont en train de fondre à un rythme accéléré. Le mont Ararat, situé dans l'est de la Turquie, a en effet perdu 30 % de sa surface en une trentaine d'années, selon une étude du géologue Mehmet Akif Sarakaya. Ce dernier attribue la fonte accélérée de ce superbe glacier au réchauffement du climat, local et planétaire.

Selon son étude, entre 1976 et 2008, la surface des glaciers du mont est passée de 8 km<sup>2</sup> à 5,5 km<sup>2</sup>, soit une perte de sept hectares par an. Dans cette région, la température moyenne a augmenté de 0,03 °C par an. Le chercheur n'a pas voulu se prononcer quand on lui a demandé si, en fondant, le glacier révélerait les restes de l'arche de Noé, qui s'y serait échouée à la fin du déluge.

**Suggestion de lecture: Un défi pour l'Afrique**, par Wangari Maathai, Prix Nobel de la paix 2004, éditions Héloïse d'Ormesson. Voilà

une femme qui se bat pour un développement durable qui passe en priorité par des solutions concrètes comme la plantation d'arbres, le microcrédit, etc. Wangari Maathai plaide aussi pour une révolution morale des valeurs africaines en faveur de la paix et la croissance. Un livre qui fait découvrir une Afrique qui veut survivre avec ses valeurs, sa richesse culturelle et biophysique.



ENHANCEMENT

### Sudoku par Fabien Savary

			3	5			1	
			6			9		
9				2			8	
3	7							
	2	4		3				
	5	8			7	3	2	
1				8	4			
		5	1				7	
	6		4					

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1565

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### Solution du dernier numéro

8	1	7	4	3	9	6	2	5
6	2	5	1	8	7	9	3	4
3	9	4	5	2	6	8	1	7
7	3	8	6	5	1	2	4	9
4	6	1	7	9	2	3	5	8
2	5	9	8	4	3	7	6	1
1	4	6	2	7	8	5	9	3
5	7	3	9	6	4	1	8	2
9	8	2	3	1	5	4	7	6

1564

### SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary  
En exclusivité sur le site des Mordus  
[www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)

## LES SPORTS

Les Internationaux de tennis des États-Unis

# Youzhny se rend en demi-finale

New York — Le Russe Mikhail Youzhny, tête de série n°12, s'est qualifié hier pour les demi-finales de l'US Open en battant le Suisse Stanislas Wawrinka (n° 25) 3-6, 7-6 (9/7), 3-6, 6-3, 6-3 en quatre heures.

En demi-finale, le Russe rencontrera l'Espagnol Rafael Nadal (n° 1) ou Fernando Verdasco (n° 8).

Youzhny, 28 ans, se qualifie pour sa deuxième demi-finale en Grand Chelem, après 2006, déjà à l'US Open.

Grâce à cette victoire, il va retrouver le Top 10 mondial lundi pour la première fois depuis février 2008, quand il était n° 8.

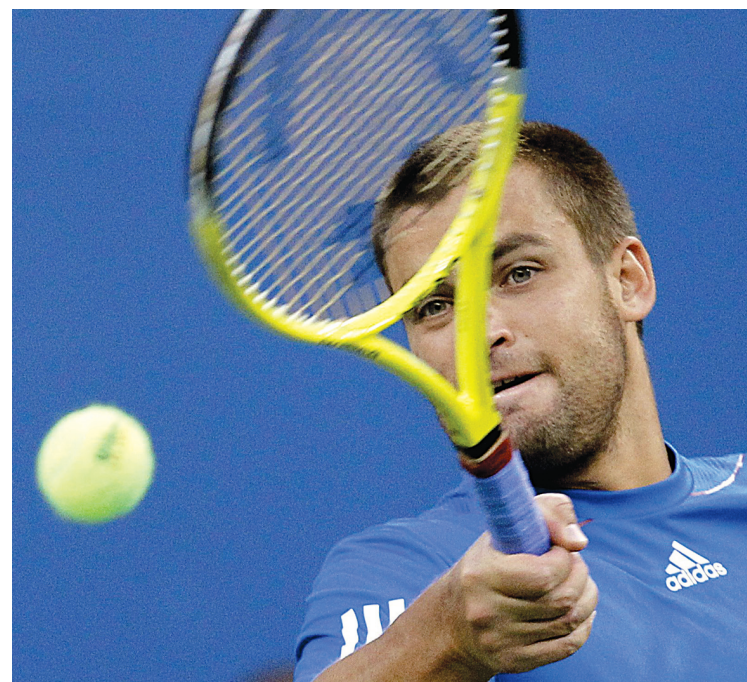
Le Russe a su dompter des conditions de jeu encore une fois très difficiles (vent fort et instable) pour prendre le meilleur sur le Suisse qui n'a pu masquer sa gêne à une cuisse, héritée de son match victorieux face à Andy Murray (n° 4) en huitième de finale.

Youzhny n'a pas eu la partie facile, à l'image du jeu décisif de la deuxième manche, où il lui a fallu quatre balles de set pour égaliser à 1 set partout.

Avec 57 fautes directes, il s'est montré plus propre que le Suisse (71), qui n'a pas toujours tenu l'échange du fond du court.

Dans le dernier set, alors que les deux hommes étaient à égalité deux manches partout, Youzhny a fait le break sur le premier jeu mais le Suisse a débrouillé pour égaliser à 2-2. Youzhny ne s'en est pas laissé compter et a immédiatement refait le break. À 3-2, 30-30, un magnifique revers dans la diagonale lui a évité de se retrouver en mauvaise position et une faute directe de revers du Suisse a conforté son avance (4-2).

Wawrinka était définitivement sorti du match après quatre heures.



EDUARDO MUNOZ REUTERS

Le Russe Mikhail Youzhny s'est qualifié hier pour les demi-finales en l'emportant contre le Suisse Stanislas Wawrinka.

Agence France-Presse

## LE MONDE

Les réactions ont été vives à travers le monde

## Le pasteur Jones renonce à brûler le Coran, puis se ravise

Le chef du groupuscule chrétien qui voulait brûler le Coran en Floride a annoncé hier en fin de journée avoir renoncé à ce projet, assurant avoir obtenu la promesse que le projet de construction d'une mosquée près de Ground Zero à New York serait déplacé.

Quelques heures plus tard, le pasteur Terry Jones a toutefois menacé de «revoir» sa décision.

Le pasteur, chef du groupe chrétien intégriste «Dove World Outreach Center» («Centre colombien pour aider le monde») de Gainesville, en Floride, a d'abord expliqué avoir fait marche arrière en échange de la promesse que le projet de construction d'une mosquée près de Ground Zero à New York serait déplacé. Cette annonce constituait un soulagement pour les autorités américaines qui redoutaient ses conséquences, notamment pour les soldats américains en Afghanistan.

Le pasteur Jones affirmait alors avoir obtenu l'assurance par un imam d'Orlando agissant en tant qu'intermédiaire, Mohammed Musri, que l'imam Faisal Abdul Rauf, à l'origine du projet de mosquée à Manhattan, était prêt à un accord et était d'accord pour le rencontrer samedi à New York pour en discuter.

Mais les responsables du projet de mosquée ont démenti tout accord avec le pasteur et l'imam Rauf a rejeté tout «marchandage» avec lui.

«Nous mettons les choses entre parenthèses pour l'instant, car nous sommes vraiment déçus et choqués, car si (la position de l'imam Rauf) est vraie, il (Musri) nous a clairement menti», a déclaré le pasteur après avoir eu connaissance de ce démenti.

«Nous pourrions être obligés de revoir notre décision, car nous avons annulé (l'autodafé) en nous appuyant sur sa parole. Et maintenant, je crois comprendre qu'il affirme partout qu'il n'a ja-



Des manifestants ont brûlé un drapeau des États-Unis hier, à Ahmedabad, en Inde.

mais dit cela», a déclaré le pasteur en parlant de Musri.

Ce projet de brûler a monopolisé l'attention toute la journée hier, le président des États-Unis, Barack Obama, intervenant en avant-midi à la télévision pour le dénoncer alors que la tension montait dans les principaux pays musulmans. Obama a fermement condamné le projet du pasteur

Terry Jones, tout en notant que les autorités n'avaient guère moyen de s'y opposer.

## Un geste destructeur

La liberté d'expression est fermement garantie aux États-Unis et les autorités n'ont guère de moyens légaux d'empêcher Jones de passer à l'acte, si ce n'est en invoquant des lois lo-

cales interdisant de brûler des objets en public.

L'administration Obama a envisagé la possibilité hier de prendre contact directement avec le groupuscule dans l'espoir qu'il renonce à un projet dénoncé dans le monde entier comme une incitation à la violence.

«C'est un geste destructeur», a averti le président américain Barack Obama, au sujet de l'initiative de la petite église de Floride dirigée par le pasteur Terry Jones. «C'est une aubaine pour le recrutement d'al-Qaïda. Il pourrait y avoir de graves violences au Pakistan ou en Afghanistan. Cela pourrait intensifier le recrutement d'individus qui sont prêts à se faire exploser dans des villes améri-

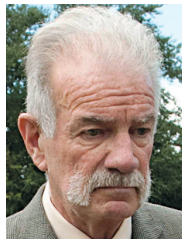
caines ou européennes», a-t-il ajouté.

Pour sa part, Interpol a lancé une alerte à ses 188 pays membres mettant en garde contre «de violentes attaques visant des victimes innocentes» et le département d'État américain a mis en garde les Américains en voyage à l'étranger contre les risques de manifestations anti-américaines.

## Manifestations

«Des manifestations, certaines violentes, ont déjà eu lieu dans plusieurs pays dont l'Afghanistan et l'Indonésie, en réponse à l'annonce dans les médias des projets de l'église», dit une note du département d'État. En Afghanistan, des milliers de personnes se sont rassemblées dans une petite ville pour crier des slogans anti-américains et antichrétiens.

Agence France-Presse



Terry Jones

## L'Inde recensera les castes

New Delhi — Le gouvernement indien a approuvé hier l'organisation du premier recensement complet des castes depuis la fin de la colonisation britannique, afin de mieux adapter les politiques de développement en faveur des groupes les plus démunis.

«Un comptage distinct de chaque caste, maison par maison, sera effectué entre juin et septembre 2011», a annoncé le ministre de l'Intérieur, P. Chidambaram. «Cela satisfait toutes les exigences qui ont émergé, été discutées et débattues de manière intense» a-t-il ajouté.

L'idée de récupérer des statistiques sur les castes a suscité un débat houleux au parlement, les critiques craignant que cette mesure ne renforce les inégalités et ne conforte un système fondé sur la division, que l'Inde essaye de combattre.

À l'inverse, les partis de caste régionaux ont encouragé le gouvernement à accepter ce principe, arguant du fait que les informations récoltées permettraient d'aider les castes les plus basses.

Le vice-ministre de l'Intérieur Ajay Maken était parmi les principaux détracteurs de ce recensement. «Repartir en arrière sur la question des castes» serait selon lui désastreux pour le pays, et exacerberait les tensions à propos des quotas de postes dans le secteur public. 27 % des postes de fonctionnaires sont actuellement réservés aux classes les plus basses, un seuil mis en place pour compenser des années de discrimination.

Le dernier véritable recensement par caste a été organisé en 1931 par les Britanniques.

Agence France-Presse

## RAPPORT DE L'ONU

## Ban Ki-moon s'est rendu au Rwanda pour rencontrer Kagame

Quatre anciens responsables rwandais mettent en cause le président

Le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a dit hier qu'il avait «discuté dans le détail» avec le président rwandais Paul Kagame du projet de rapport de son organisation qui accuse l'armée rwandaise de graves crimes en République démocratique du Congo.

Ban Ki-moon a effectué une visite-surprise de 24 heures au Rwanda mardi et mercredi pour tenter d'apaiser les tensions après la publication de ce rapport qui accuse l'armée rwandaise de possibles crimes de génocide commis pendant la première guerre en République démocratique du Congo (1996-1998) à l'encontre des Hutus rwandais réfugiés dans l'est de ce pays.

Le Rwanda a réagi à la publication de ce texte en menaçant de retirer ses contingents mis à disposition de la mission de paix ONU-Union africaine (MINUAD) et de la Mission des Nations unies au Soudan, l'UNMIS.

M. Ban a expliqué qu'il avait encouragé M. Kagame et tous les pays concernés à soumettre leurs commentaires d'ici la fin du mois, le rapport définitif devant être diffusé le 1er octobre. Il a ajouté qu'il avait loué «en particulier le rôle [du Rwanda] dans les opérations de maintien de la paix». «Les forces rwandaises sont bien entraînées et continuent de fournir des contributions importantes à la paix et à la sécurité dans la région.»

«Le président Kagame et moi sommes tombés d'accord sur le fait qu'il est important pour le Rwanda de poursuivre son rôle dans les opérations de maintien de la paix», a-t-il encore dit.

## Autoritarisme

Quatre anciens responsables rwandais aujourd'hui en exil craignent un retour à la guerre civile dans leur pays si le président Paul Kagame, un Tutsi, n'offre pas une plus grande part de pouvoir à la majorité hutue.

Tous quatre — un ex-ministre de la Justice, un ancien chef de l'armée, un ex-ambassadeur à Washington et un ancien responsable des services de renseignement extérieur — étaient autrefois des alliés du chef de l'État. Ils l'accusent aujourd'hui de contrôler sans limites les systèmes judiciaires et législatif rwandais et de



Paul Kagame

marginaliser la majorité hutue.

«Le Rwanda est un État autoritaire dirigé par un parti unique, contrôlé par le président Kagame grâce à une petite clique d'officiers de l'armée et de cadres du parti au pouvoir», écrivent-ils dans un document de 60 pages que Reuters a pu consulter hier. «Le renforcement de ce régime autoritaire aggrave les risques d'un conflit violent au lieu de consolider la paix et la stabilité», ajoutent-ils.

L'un des auteurs de ce document est le général Faustin Kayumba Nyamwasa, ancien chef de l'armée rwandaise, blessé par balle dans un attentat en juin dernier devant sa maison de Johannesburg, en Afrique du Sud, où il vit depuis février. Il a fui le Rwanda après avoir été accusé de terrorisme.

Agence France-Presse

## AFFAIRE BETTENCOURT

## La police visite les locaux du parti de Sarkozy

Paris — La brigade financière s'est rendue mercredi au siège de l'UMP à Paris dans l'enquête visant Liliane Bettencourt et ses liens avec le parti majoritaire, a-t-on appris hier de sources policières et judiciaires.

Une porte-parole du parquet de Nanterre, qui a ordonné ce déplacement dans le cadre d'enquêtes préliminaires, a précisé qu'il s'agissait d'un «transport d'enquêteurs sur place» et non d'une perquisition.

C'est la première fois que le

Le courrier d'Éric Woerth à Nicolas Sarkozy du 12 mars 2007 appuyant la demande de Légion d'honneur de Patrice de Maistre a déjà été saisi en août par la police lors d'une autre perquisition.

Patrice de Maistre, membre d'un club de donateurs de l'UMP, a reconnu avoir remis en toute légalité, selon lui, des chèques de Liliane Bettencourt destinés à contribuer au financement du parti majoritaire.

Il a embauché en novembre 2007 dans sa société Florence Woerth, épouse d'Éric Woerth, lorsque ce dernier est devenu ministre du Budget.

«Des policiers sont venus hier dans nos locaux pour une demande de renseignements. Nous avons accepté de leur ouvrir nos portes.»

part du président Nicolas Sarkozy est directement visé par la procédure ouverte au printemps dernier après la publication dans la presse d'enregistrements clandestins au domicile de l'héritière de L'Oréal.

Les policiers se sont déplacés dans le volet de l'enquête concernant l'attribution de la Légion d'honneur à Patrice de Maistre, gestionnaire de fortune de la milliardaire, indique une source policière. Selon un responsable de l'UMP, les enquêteurs ont également examiné des documents relatifs à la campagne présidentielle de Nicolas Sarkozy en 2007.

«Il ne s'agit pas d'une perquisition. Des policiers sont venus hier dans nos locaux pour une demande de renseignements. Nous avons accepté de leur ouvrir nos portes», a dit une porte-parole de l'UMP.

Cité par Parismatch.com, Éric Cesari, directeur général de l'UMP explique que «les policiers ont expertisé les documents ayant trait à la campagne présidentielle en tête de l'association de la campagne Ensemble, tout est possible».

«Ils n'ont rien trouvé et n'ont emporté aucune pièce», assure-t-il.

Reuters

## EN BREF

## Attentat en Ossétie du Nord

Vladikavkaz — Un attentat suicide à la voiture piégée a fait 16 morts et 77 blessés hier sur un marché de Vladikavkaz, capitale de la république russe d'Ossétie du Nord, dans le sud de la Russie. Cet attentat intervient alors que le Nord-Caucase connaît une vague persistante de violences liées à une insurrection islamiste dans les républiques à majorité musulmane de Tchétchénie, d'Ingouchie et du Daguestan. «Les criminels comme ceux qui ont frappé aujourd'hui dans le nord du Caucase espèrent semer la haine entre les communautés», a dit le premier ministre russe, Vladimir Poutine, au grand mufti de Russie, rapportent les agences de presse. Le président a ordonné à son émissaire spécial au Nord-Caucase de se rendre sur place. — Reuters

## L'Iran libérera un Américain

Téhéran — L'un des Américains détenus en Iran sera libéré demain matin, probablement l'un de trois randoisseurs prisonniers depuis plus d'un an, a affirmé hier le ministère de la Culture et Guidance islamique. Le ministère a informé l'AFP par un SMS. Le ministère de la Culture a souvent recours à des SMS pour prévenir la presse d'événements particuliers. Contacté par l'AFP, un responsable au ministère a refusé de révéler l'identité du détenu mais a indiqué que l'un des vice-présidents iraniens assisterait à la cérémonie de libération. Téhéran garde en détention sans les avoir jugés trois

Américains arrêtés le 31 juillet 2009 par les autorités iraniennes à proximité de la frontière avec l'Irak. — AFP

## Irak : quatre responsables d'al-Qaïda s'évadent

Bagdad — Quatre hauts dirigeants d'al-Qaïda se sont évadés d'un secteur ultrasécurisé surveillé par les forces américaines à l'intérieur d'une prison irakienne proche de l'aéroport de Bagdad, ont annoncé hier les forces irakiennes et américaines. L'armée américaine a confirmé dans un communiqué que les quatre détenus étaient sous sa surveillance, et précisé qu'ils s'étaient évadés peu après une tentative de fuite avortée de deux autres détenus. — AFP

## Autre attentat au Pakistan

Parachinar — Dix personnes ont été tuées et quatre autres blessées dans un attentat à la bombe dans la région tribale de Kurram au Pakistan, près de la frontière afghane, hier, a annoncé un responsable gouvernemental. «Il s'agissait d'une bombe à déclenchement à distance qui a explosé au passage d'un petit autocar», a déclaré Hamid Khan, administrateur adjoint de la région. A Quetta, dans le sud-ouest du pays, un kamikaze a fait exploser la charge qu'il portait sur lui à la résidence du ministre des Finances de la province du Balouchistan, provoquant la mort de trois personnes, a rapporté la police. Le ministre est indemne. — Reuters

«La découverte d'un mets nouveau fait plus pour le bonheur du genre humain que la découverte d'une étoile.»  
— Brillat-savarin

«La gastronomie fait trembler d'intelligence nos narines.»  
— Charles Monselet

# ZEITGEIST



CANAL VIE

Le chef pâtissier Patrice Demers donne envie de mettre la main à la pâte (à tarte, à gâteau, à brioche...).

On ne rompt plus le pain, on le fume; on ne pleure plus les oignons, on les fait confire; on ne verse plus d'huile, on émulsionne; on ne cuisine plus, on laisse le produit s'exprimer, on ne mange plus, on s'exalte la bouche fermée en multipliant les plaintes évocatrices.

Le foodisme est devenu le mal du siècle, dans nos cuisines et à l'écran. On ne s'en sort plus, Di Stasio, Bégin, Vézina, Ricardo et compagnie nous observent par-dessus l'épaule et épient nos moindres faits et gestes comme dans la version québécoise de *Hell's Kitchen*, rebaptisée *Les Chefs*.

Vous avez aimé *Les Chefs*, je crois. Pas moi. Je n'y ai pas cru une minute et le foie de lotte, très peu pour ma pomme; ça me débeccate autant que la cervelle au beurre noir.



JOSÉE BLANCHETTE

Cela dit, celle qui maîtrisait le mieux le médium, c'était la blonde et joviale animatrice Julie Bélanger, embauchée pour soutenir le chef Daniel Vézina, avec qui j'ai eu l'honneur de partager les pianos à Radio-Canada durant un an, dans *Olivier et Papayes*. Rarement bien mangé comme ça: je fourrais mes doigts partout, mais jamais en ondes.

Domage que Vézina ne faisait que servir de potiche de service dans *Les Chefs*, avec ses insupportables: «*Aspirants chefs, êtes-vous prêts?*» Daniel donne le meilleur de lui-même en lui-même en mimant un rôle de mentor ou de Père Fouettard. Pour le reste, la prestation est navrante et il lui faut une coanimatrice à tout prix (dans *L'Effet Vézina*, à Zeste, aussi).

C'est d'ailleurs le handicap le plus courant des grands chefs, de grands timides en général, à qui l'on prête tous les talents, y compris celui d'être des pédagogues. Qu'ils aient les bras tatoués de tartes au citron jusqu'au cou ne change rien à l'affaire.

Faire revenir les chanterelles en tenant la queue de la poêle ne leur donne pas forcément le charisme et le naturel d'une Julia Child, d'une Nigella Lawson ou d'un Pinard. Chef et animateur, ce sont deux métiers différents, mais les deux procèdent de l'âme, l'*anima*, et consistent à insuffler la vie.

## Les crus de l'automne

Valeur sûre, Ricardo est de retour depuis lundi pour une neuvième saison à R-C, un pro qui saisit comment décom-



ZESTE

Le cuisinier rebelle apporte une nouvelle couleur au genre avec des recettes jeunes et décomplexées. Les tatouages sont le message!



TÉLÉ-QUÉBEC

En compagnie de son sosie et de son *vino*, Bégin fait honneur à la caricature de Marc Labrèche.

## Fous du foodisme

plexer l'auditoire et s'en faire un complice. Du charme, du chien et de l'énergie, en direct comme en reprise. Il aimait avec une poule (urbaine) dans les bras, cette semaine, un de ses dadass. Perso, je préfère vos poules à vos chiens, ça jappe moins fort la nuit.

Quant à Josée Di Stasio, elle nous revient ce soir avec une émission dont je vous reparlerai plus loin et qui porte sur les secrets de chefs. Toujours aussi impeccable dans la facture, cette émission est portée par une animatrice qui aime vraiment ce qu'elle fait, et le fait bien.

La favorite de ma mère — une disciple du professeur Bernard —, qui a capitulé devant *Les Touilleurs* après une seule émission à Artv. Même si les animateurs ont l'air propre et articulent parfaitement le français (on

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

Les Touilleurs, c'est une bou-

**Chef et animateur, ce sont deux métiers différents, mais les deux procèdent de l'âme, l'anima, et consistent à insuffler la vie**

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

## Du cœur au ventre

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

est à Artv!), moi aussi, j'ai tiqué devant cette émission «concept» où il y a trop d'invités, où les recettes ne sont pas assez mises en valeur, où le principe éthique semble quelque peu malmené.

cherejob@ledevoir.com

**Visionné:** le premier épisode de la seconde saison de *Cuisinier Rebelle*, Antoine Sicotte, à Zeste, qui démarre le mardi 21 septembre. En voilà un qui est vraiment cool, sans forcer la note sauf pour les tatouages. Très naturel, bon show et recettes faciles, faciles. Il sera vraiment rebelle le jour où il animera une émission de cuisine végétarienne, un trou noir dans la programmation. Mon animatrice préférée à Zeste demeure la Britannique Nigella Lawson, si appétissante, *yummy looking good* et qui se sert d'une véritable tasse comme ustensile à mesurer. On peut la visionner sur YouTube sans déboursier un sou pour entendre son accent *charming*.

**Feuilleté:** le nouveau livre de Caroline Dumas, miss *Soupesoup*, qui sera lancé mercredi prochain, le 15 septembre (Flammarion Québec). *65 soupes, 40 salades et des desserts...* De jolies photos de Dominique Lafond, que du bon. Moi qui ne peux vivre sans une soupe maison dans le frigo, voici ma Bible de l'hiver. À quand une émission de cuisine avec cette fille réjouissante qui nous a redonné le goût de la soupe maison?

**Reçu:** le livre de cuisine *Comme au chalet*, du chef Laurent Godbout (juge à *Les Chefs*), préfacé par Ricardo Larivée (Éditions de l'Homme). Le livre ressemble au magazine *Ricardo*, très familial et axé sur la vie intime du chef au chalet, sur le plan visuel. Le recueil idéal pour initier les ados à la cuisine (croquettes de *Mac and cheese* au lard, truite popcorn, burgers aux rondelles d'oignon et crottes de fromage, sandwiches à l'italienne, brochettes de bananes/guimauves et fraises au chocolat), archisimple, très riche (ne vivra pas centenaire, selon ma mère, qui lui prédit une crise cardiaque avant 50 ans). Le chef mange même des chips au p'tit-déj, c'est tout dire.

**Aimé:** l'«abécédaire décapant», numéro hors-série du *Courrier International*, intitulé «*La vie insolite*». De AAA (pour une pile qui fonctionne à l'urine, à l'eau, à la bière ou à la salive et peut alimenter une lampe de poche pendant 20 heures) jusqu'à Zéro (le billet de zéro roupie émis par le groupe anticorruption Fifth Pillar, imprimé pour dénoncer les pots-de-vin dans un pays qui en abuse), on y trouve une foule d'anecdotes réjouissantes sur la folie des humains. Rien sur «*foodisme*», mais «*statulences*», «*freezer*», «*friture*» et «*fromage*» y sont.

